

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

59. Jahrgang

30. Kalenderwoche

Donnerstag, 27. Juli 2023

Nummer 30

Der Seniorat Hilzingen macht Sommerpause

Der Seniorat Hilzingen macht Sommerpause

Hilzingen. Nach vielen Aktivitäten in diesem ersten Halbjahr dankte der Vorsitzende allen engagierten Seniorenrätinnen und Seniorenräten für ihren wunderbaren Einsatz auf vielen Gebieten, und das nicht nur für die Älteren, sondern generationenübergreifend. Dank der Kooperation mit der »Initiative ZUSAMMENKUNFT«, Hilzinger Wohnzimmer, mit Manuela Wittstock und Steffi Klarmann ist es gelungen, dass der Seniorenrat am Bürgertreff jeweils am Freitagnachmittag dabei sein konnte. Die Beteiligung des Seniorenrats an Peters Brotzeit in der Peter-Thumb-Schule immer an jedem letzten Freitagmorgen im Monat soll hier nicht unerwähnt bleiben. Inzwischen hat sich hier Alt und Jung zum gemeinsamen Frühstück sehr zahlreich zusammengefunden. Die Vorbereitungen am Donnerstagabend und Freitagmorgen werden durch den Seniorenrat gerne unterstützt. Aber das ist nicht alles: Der Seniorenrat bemüht sich auch politisch im Bereich der Mobilität für alle Generationen auf notwendige und sichere Wege hinzuweisen, ob für Fußgänger, Radfahrer oder Autofahrer oder um die Schaffung einer Nachbar-

schaftshilfe oder mit dem Motto Alt hilft Jung und Jung hilft Alt. Auch das Kurzwanderprogramm für Bürgerinnen und Bürger erfreut sich großer Beliebtheit. Und nicht zuletzt bietet der Seniorenrat durch die Computertage für alle eine Anlaufstelle, die bei der Digitalisierung Hilfe brauchen, sei es Smartphone, Tablet, Computer und alles drumherum. Das jährliche Grillfest findet in diesem Jahr am 1. September um 18 Uhr wieder auf dem Magdalenen-Hof bei Thomas Hägele statt, zu der alle willkommen sind. Der Seniorenrat freut sich über Jede oder Jeden, der ihn unterstützt, der gelegentlich mitmachen möchte, der informiert werden möchte und der seine eigenen persönlichen Möglichkeiten einbringen möchte. Es gibt dabei viele Wege, den Seniorenrat zu unterstützen: »Kommen Sie zu uns und stellen Sie sich zur nächsten Wahl« unter E-Mail vorstand@seniorenrat-hilzingen.de oder Tel. 07731 61309 oder unterstützen den Seniorenrat als Helfer oder Mitwirkende. Auch eine Spende hilft dem Seniorenrat unter Volksbank Konstanz-Radolfzell, IBAN DE506929100002124179 04, BIC: GENODE61RAD, Stichwort Spende Seniorenrat.

Ein Tag voller Musik und Spaß

Eine etwas andere Chorprobe



Der Kirchenchor St. Peter und Paul war nicht nur musikalisch unterwegs.
Bild: Kirchenchor St. Peter und Paul

Hilzingen. Ein Probensamstag der anderen Art erlebte der Kirchenchor Hilzingen am vergangenen Samstag: nach einer sehr konzentrierten Registerprobe, wobei die Dirigenten Larissa Malikova und Guido Oelke den Chor nach Stimmen aufteilten, konnte eine stimmungsgewaltige Gesamtprobe erfolgen, die die großen Werke von Haydn und Mozart weit über den Dorfplatz erschallen ließen. Für den Festgottesdienst am Kirchweihsonntag sollen nämlich Mozarts »Pastoralmesse« und zum Kirchenkonzert am 22. Oktober die »Kleine Orgelsolomesse« von Joseph Haydn die Zuhörer erfreuen. Die Proben laufen auf Hochtouren. Nach 3,5-stündiger Probe wurden die Sänger per Omnibus nach Gailingen zum Weingut Zolg gefahren. Ein üppi-

ges Bauernvesper, das nach der intensiven Probe gerade recht kam, bot für das Kommende die rechte Grundlage: bald schon wartete die »rollende Weinprobe« mit Winzermeister Armin Zolg am Steuer eines Traktors und der Chor auf dem zum Festwagen umgebauten Ladewagen. Der Spaß konnte beginnen. Vom Fachmann erfuhren die SängerInnen Neues und Bekanntes zum Weinanbau, zum Familienbetrieb und zu Gailingen. Dabei unterhielt er sie mit launigen Trinksprüchen und natürlich mit seinem besten Wein. Während der zweistündigen Fahrt durch die Gailinger Weinberge in herrlichster Umgebung erklangen vom Traktoranhänger gesellige Lieder und der Fahrtwind machte die hohen Temperaturen für alle erträglich.«

Freiwillige Feuerwehr**Probenplan KW 30**

Riedheim

Donnerstag, 27. Juli, Objektübung, 20 Uhr

Unsere Jubilare

29. Juli 2023

- 70 Jahre: **Brigitte Reimold**, Bahnhofstr. 6, Hilzingen

30. Juli 2023

- 70 Jahre: **Gerhard Ernst Bloching**, Obere Gießwiesen 36, Hilzingen

2. August 2023

- 80 Jahre: **Rainer Saßmannshausen**, Kornblumenweg 19, Hilzingen

Apotheken-Notdienst**Do 27.07.**

- Apotheke im Cano Singen, Bahnhofstr. 25

Fr 28.07.

- Viola-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3

Sa 29.07.

- Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8
- See-Apotheke Gaienhofen, Hauptstr. 223

So 30.07.

- Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18

Mo 31.07.

- Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2

Die 01.08.

- Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26

Mi 02.08.

- Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegastr. 14

Do 03.08.

- Höri-Apotheke Öhningen-Wangen, Hauptstr. 53
- Wasmuth-Apotheke Mühlhausen-Ehingen, Schloßstr. 40

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

**Abfuhrtermine**■ **Fr 28.07.2023**■ **Sa 29.07.2023**■ **Sa 05.08.2023****Biomüll**

Elektronikschrott-Kleingeräte-Sammlung, Hegauhalle Parkplatz, 8 bis 12 Uhr

Grünschnitt Hilzingen Hegau-Halle, 10:30 bis 14 Uhr

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

665 Kilometer beim Sponsorenlauf

Eine beeindruckende
Höchstleistung für den guten Zweck



Bestens vorbereitet gingen die SchülerInnen an den Start.

Bild: PTS

Hilzingen. Unter wechselhaftem Himmel fand am vergangenen Freitag der Sponsorenlauf der Peter-Thumb-Schule statt, der zu einem vollen Erfolg wurde. Mit großer Begeisterung und dem nötigen Durchhaltevermögen nahmen die Schülerinnen und Schüler die sportliche Herausforderung an, während die Zuschauertribüne voller Jubel und Unterstützung war. Bürgermeister Holger Mayer eröffnete die Veranstaltung mit einem energiegeladenen Countdown, der die Vorfreude und Aufregung gleichermaßen spürbar machte. Die Schülerinnen und Schüler hatten sich bestens auf den Lauf vorbereitet und waren hochmotiviert, ihre persönlichen Bestziele zu erreichen. Jeder Schüler erhielt eine individuelle Startnummer, was dem Event einen professionellen Touch verlieh. Insgesamt 183 Schülerinnen und Schüler gingen an den Start und legten beeindruckende 665 Kilometer zurück. Die wechselhafte Witterung hielt sie nicht davon ab, alles zu geben und ihre persönli-

chen Grenzen zu überwinden. Das diesjährige Motto des Sponsorenlaufs lautete »Fit für den Schulhof«. Die erzielte Spendensumme von insgesamt 8.650 Euro wird in neue Spielgeräte für die Schulhöfe investiert, um den Schülerinnen und Schülern noch mehr Möglichkeiten zur aktiven Erholung und zum Austoben zu bieten. Der Sponsorenlauf war nicht nur eine sportliche Herausforderung, sondern auch eine Erfahrung, die das Gemeinschaftsgefühl der Schülerinnen und Schüler stärkte. Sie werden die Erinnerungen an diesen besonderen Tag als unvergessliche Erfahrung mit sich tragen und gestärkt im Teamgeist weiter voranschreiten. Ein herzliches Dankeschön ging an alle Organisatoren und Unterstützer, die diesen Sponsorenlauf möglich gemacht haben und damit den Förderverein der Peter-Thumb-Schule in ihrem Bestreben, eine optimale Spielumgebung für die Schülerinnen und Schüler zu schaffen, maßgeblich unterstützen.

Kirchweih 2023**An alle Vereine**

bitte teilen Sie uns bis spätestens 11. August mit, ob Sie an dem Hilzinger Kirchweih- und Erntedankfest 2023 in irgendeiner Art mitwirken, damit wir dies in unserem Programm berücksichtigen können (betrifft nicht die Teilnahme am Krämermarkt).

Gemeindeverwaltung Hilzingen

Sekretariat

Tel.: 07731 3809-24

E-Mail: gemeinde@hilzingen.de

Kunstrasenplatz offiziell seiner Bestimmung übergeben

Ein Meilenstein für das Sportgelände



Der Vorsitzende des FC Hilzingen, Dietmar Egle, ging auf das langwierige Verfahren vom Wunsch bis zur Umsetzung des Kunstrasenplatzes ein. »Wir Fußballer sind es gewohnt zu kämpfen - 90 Minuten lang - aber das war ein besonderes Erlebnis für den FC«. Seit August 2021 wird der Platz bespielt und steht damit verlässlich für alle Mannschaften, gleich welchen Alters, zum Training zur Verfügung und es besteht nicht mehr die Gefahr von Trainings- oder Spielausfall wegen Regen oder Hochwasser.

Hilzingen. Zur Einweihung des neuen Kunstrasenplatzes am Sonntag, 16. Juli, konnte Bürgermeister Holger Mayer zahlreiche Ehrengäste und Fußballbegeisterte begrüßen. Nachdem 15.000 Kubikmeter Boden und Erde bewegt, 6.000 m² elastische Kunstrasenschicht verlegt, 160 Tonnen Quarzsand verbaut, 11.000 Kilogramm Korkgranulat eingearbeitet und 430 Meter Ballfangzaun aufgestellt wurden, konnte der Kunstrasenplatz mit einer Gesamtinvestition von 1,25 Millionen Euro nun auch offiziell seiner Bestimmung übergeben werden.

»Mit diesem Kunstrasenplatz haben wir einen weiteren Meilenstein für unser tolles Sportgelände geschaffen«, so der Bürgermeister in seiner Ansprache, die er ausnahmsweise nicht im Jackett, sondern im Fußball-Trikot hielt. Die Freude unter den Vereinen ist riesig, der Platz werde bereits rege genutzt. Der neue Kunstrasenplatz steht nicht nur dem FC Hilzingen, sondern allen ball-

sporttreibenden Vereinen der Ortsteile sowie den Schulen zur Verfügung.

Der Dank des Bürgermeisters ging an alle ehemaligen und aktiven Gemeinde-Gremien, an seinen Vorgänger Rupert Metzler sowie an alle ballsporttreibenden Vereine, die mitgewirkt haben. Ein besonderer Dank richtete er an Sebastian van Wambeke, für den der Kunstrasenplatz ein Herzensprojekt war und das Projekt als bisheriger Vorsitzender des FC Hilzingen mit großem Einsatz begleitet hat. Er dankte außerdem dem Planer und allen beteiligten Firmen und nicht zuletzt dem Südbadischen Fußballverband. Der Bürgermeister dankte außerdem dem FC Hilzingen für die Bewirtung an diesem Nachmittag sowie dem Musikverein Hilzingen für die musikalische Unterhaltung.

Auf Grund der Corona-Pandemie musste die geplante Einweihung leider mehrfach verschoben werden. »Das hatte jedoch den Vorteil, dass das



Zur Segnung des Platzes verglichen Pfarrer Michael Weber von der Evangelischen Kirchengemeinde und Pfarrer Thorsten Gompper von der Katholischen Kirchengemeinde ein Fußballspiel mit dem (christlichen) Leben, das mit dem Anstoß, der Taufe, beginnt. Wie im richtigen Leben gehe es beim Fußballspiel darum, die Regeln einzuhalten, gemeinsam das Spiel zu gestalten, gemeinsam den Sieg zu feiern, aber auch Niederlagen gemeinsam durchzustehen. Die Pfarrer baten um den Segen Gottes für den Sportplatz, der nun seiner Bestimmung übergeben werden konnte und beteten gemeinsam mit den anwesenden Gästen das »Vater unser«.

Team Gemeinderat/Verwaltung noch etwas länger Zeit hatte, um für das Benefizspiel zu trainieren«, führte der Bürgermeister mit einem Augenzwinkern auf das anschließende Fußballspiel gegen die ballsporttreibenden Vereine der Gesamtgemeinde an.

Konrad Mattheis, Bezirksvorsitzender des Bezirks Bodensee dankte nicht nur dem FC, der das Bauvorhaben angestoßen

hatte, sondern ganz besonders auch der Gemeinde Hilzingen, die mithilfe von Zuschüssen das Projekt verwirklicht hat und natürlich allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, die zum Gelingen beigetragen haben. »Mit dem neuen Kunstrasenplatz hat die Gemeinde Hilzingen nun eine der besten und schönsten Fußballanlagen des Bezirks Bodensee«, so Konrad Mattheis.



Für die musikalische Umrahmung der Feier sowie für schwungvolle Unterhaltung rund um das Benefizspiel sorgte der Musikverein Hilzingen unter der Leitung seines Dirigenten Arpad Fodor.

Rathaus vs. Vorstand

Spannendes Fußballspiel begeistert Publikum

Hilzingen. Angepfiffen wurde das hochinteressante Spiel vom Schiedsrichtergespann um 13 Uhr. Es bot Spannung, Leidenschaft und Kampfgeist und wurde musikalisch vom Musikverein Hilzingen begleitet. Überraschenderweise ging der FC Gemeinderat/Verwaltung in Führung, ehe die Vereinsvor-

stände fünf Minuten später ausglich. Kurz vor der Halbzeit konnten diese das Ergebnis sogar drehen, weswegen es zur Halbzeit 1:2 stand.

Nach einer Kampfansage des Trainers vom FC Gemeinderat/Verwaltung in der Halbzeitpause kehrte das Team voller Hochmut zurück und glich kurz nach

Wiederanpfiff zum 2:2 aus. Doch dann ließen allmählich die Kräfte nach, weswegen die Vereinsvorstände kurz darauf zum 2:3 und danach auf 2:4 erhöhten. Gegen Ende der zweiten Halbzeit machten es die Gemeinderäte noch einmal spannend und verkürzten den Rückstand auf 3:4. Beinahe gelang ihnen sogar

der Ausgleich in der Nachspielzeit, nachdem der Schiedsrichter aufgrund eines Fouls im Strafraum auf den Elfmeterpunkt zeigte. Doch leider konnte Bürgermeister Holger Mayer diesen nicht verwandeln. Nach einer Gesamtspielzeit von 60 Minuten plus Nachspielzeit wurde das Spiel abgepfiffen.



Die beiden Mannschaften »FC Gemeinderat/Verwaltung« (in weiß) und »Fußballsporttreibende Vereine der Gesamtgemeinde« (in schwarz) mit Trainerteam und Pfarrern - vor dem Benefizspiel anlässlich der Einweihung des Kunstrasenplatzes in Hilzingen.



Bei herrlichem Sommerwetter säumten zahlreiche Zuschauer den Spielfeldrand und verfolgten gespannt das Fußballspiel auf dem neuen Kunstrasenplatz.



Beim Fußballspiel trafen der FC Gemeinderat/Verwaltung (in weiß) auf die Vereinsvorstände der fußballsporttreibenden Vereine der Gesamtgemeinde (in schwarz).

Aus der Sitzung des Gemeinderates am 18. Juli 2023

- Bekanntgegeben wurden folgende Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Sitzung vom 20.06.2023:
Über die Zukunft des Eigenbetriebes Breitband wurde beraten und einige damit verbundene Prüfaufträge an die Verwaltung beschlossen. Der Gemeinderat hat die Informationsvorlage zur Unterbringung von Geflüchteten in der Gemeinde Hilzingen billigend zur Kenntnis genommen.
Der Gemeinderat hat den Verkaufspreis für ein Grundstück im Baugebiet »Beim Steppbachwiesle« Hilzingen 2. Bauabschnitt auf 315 Euro pro Quadratmeter festgelegt.
- Der Antrag auf partielle Anpassung/Umwandlung des seit 25.06.1969 rechtsverbindlichen Bebauungsplans »Kriechwies – Hinter Hofen« auf Gemarkung Hilzingen im Bereich der Grundstücke Flst.-Nrn. 8637, 8636/, 8637/6 und 8636/3 in ein Mischgebiet (hier: 4. Änderung) wird vorerst zurückgestellt. Die Verwaltung wurde beauftragt, die notwendigen bauplanungsrechtlichen Maßnahmen zu prüfen. Über eine mögliche Änderung des Bebauungsplans soll in einer zukünftigen Sitzung beraten werden.
- Zum Ausbau Engelweg im Ortsteil Binningen wurden zwei Arbeitsvergaben beschlossen. Die Tief- und Straßenbauarbeiten wurden an die Firma J. Friedrich Storz, Donaueschingen, zum Angebotspreis von 370.581,33 Euro (brutto) vergeben, wobei gleichzeitig die hierfür überplanmäßigen Mittel in Höhe von circa 35.000,00 Euro brutto gebilligt wurden.
Die Rohrverlegearbeiten für die Trinkwasserversorgung wurden an die Firma Walter Unger, Rohrleitungsbau, Frickingen, zum Angebotspreis von 34.763,44 Euro (brutto) vergeben.
- Beschlossen wurden die Mittelübertragungen von 2022 nach 2023
Der Gemeinderat nahm die in den Zuständigkeitsbereich der Verwaltung fallenden Mittelübertragungen sowohl für den Kernhaushalt als auch für den Eigenbetrieb Wasserversorgung ebenso zur Kenntnis wie die vom Verwaltungs- und Finanzausschuss genehmigten Mittelübertragungen zwischen 25.000 Euro und 150.000 Euro und genehmigte die zur Übertragung vorgesehenen Restmittel aus 2022 von im Einzelfall mehr als 150.000 Euro.
- Der Gemeinderat stimmte der Anmietung des Hotels »Am Kellhof« zur Unterbringung von Geflüchteten und der Untervermietung des Hotels »Am Kellhof« an den Landkreis zur Nutzung des Objektes als Gemeinschaftsunterkunft zu.
Der Gemeinderat stimmte der anschließenden Nutzung des Hotels »Am Kellhof« für Zwecke der Anschlussunterbringung zu.
Ergänzend zum Beschlussvorschlag hat der Gemeinderat die Verwaltung damit beauftragt, die Umbaukosten zu ermitteln, die gegebenenfalls von der Gemeinde Hilzingen zu tragen wären. Die Verwaltung stellt die ermittelten Kosten bei einer voraussichtlichen Fälligkeit in 2023 in diesem Jahr außerplanmäßig bereit. Bei Fälligkeit in 2024 werden die entsprechenden Kosten im Haushaltsplan 2024 veranschlagt.
- Zur Sanierung des Freibads Hilzingen wurden die Eckdaten des Förderprogramms »Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur« vorgestellt.
Der Gemeinderat beschloss die Teilnahme am Interessenbekundungsfahren und beauftragte die Verwaltung mit der Einreichung der Projektskizze.
Außerdem wurde die Aufnahme der geschätzten Kosten für die Sanierung der Becken und der Technik in das Jahr 2026 und den Gastronomiebereich in das Jahr 2027 der mittelfristigen Finanzplanung beschlossen. Der Beschlussvorschlag der Verwaltung wurde dahingehend ergänzt, dass die bisherige Kostenschätzung (5,2 Millionen Euro (netto) für Becken und Technik und 1,0 Million (netto) für Gastronomie) noch entsprechend der zu erwartenden Kostensteigerung bis zur Ausführung in 2026 und 2027 fortgeschrieben wird.
- Zum Jubiläum 2024 billigte der Gemeinderat die inhaltlichen Vorschläge aus der Arbeitsgruppe »500 Jahre Bauernkrieg«. Die notwendigen finanziellen Mittel von 30.000 Euro werden im Haushalt 2024 eingestellt. Der Gemeinderat stimmte der Antragstellung auf Förderung an den Landkreis zu.
- Nachdem in der Gemeinderatsitzung am 28. März 2023 einer redaktionellen Anpassung der Polizeiverordnung zugestimmt wurde, teilte das Landratsamt Konstanz mit, dass die Polizeiverordnung an einigen Stellen zwingend abgeändert werden muss.
Der Gemeinderat stimmte diesen Änderungen der Polizeiverordnung zu.

Lauber

F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster
Holz-Fenster
Holz/Alu-Fenster
Haustüren
Insektenschutz

Trotz Hitze hart umkämpfte Entscheidungen

Hilzinger Tennisjugend ermittelt die Clubmeister

Hilzingen. Das Eröffnungsspiel der diesjährigen Clubmeisterschaften der Jugend des TC Hilzingen bestritt bei den U18-Junioren Nicolas Harder und Mark Rieger. Beide mussten nicht nur gegen einen hochmotivierten Gegner, sondern auch gegen eine hochstehende Sonne ankämpfen. Mark Rieger schien mit den Verhältnissen zuerst zurechtzukommen und führte schnell mit 3:1 im ersten Satz, doch der Titelverteidiger Nicolas Harder besann sich auf sein variables und dynamisches Spiel, schickte seinen Kontrahenten von Ecke zu Ecke und streute, wenn es der Spielstand erforderte, präzise und harte Aufschläge ein. So konnte Nicolas Harder die beiden Sätze mit 6:3 und 6:1 für sich entscheiden und den Platz als Sieger verlassen. Bei den U16-Junioren standen sich der Titelverteidiger Moritz Harder und Noel Beneke gegenüber. Erstgenannter zeigte gleich zu Beginn, dass regelmäßiges Training auf die Erfolgsspur führen kann: mit druckvollem und offensivem Spiel zwang er seinen Gegner in die Defensive, ließ ihm keine Gelegenheiten zu einem Angriff ans Netz und gewann folgerichtig den ersten Satz mit 6:3. Auch im zweiten Satz fand Noel Beneke keine Mittel zur Gegenwehr, kämpfte zwar verbissen gegen die drohende Niederlage, musste sich aber trotzdem mit 2:6 geschlagen geben, so dass sich Moritz Harder erfolgreich für die Finalniederlage von 2021 gegen den gleichen Gegner revanchierte und sich zum wiederholten Male in die Siegerlisten eintragen konnte. Im U16-Juniorin-



Die Finalteilnehmer: (Oben, von links) Noel Beneke, Nicolas Harder, Moritz Harder, Lisa Kramer und Lenija Lauterborn. Unten, von links: Nico Häringer, Liam Rosin. Es fehlt: Mark Rieger. Foto: TC Hilzingen

nenfinale standen sich die Dauerrivalinnen Lisa Kramer und Lenija Lauterborn gegenüber. Nach anfänglichen Schwierigkeiten bei ihrem Aufschlag fand Lisa Kramer immer besser ins Spiel, konnte lange Zeit dem sicheren Spiel ihrer Gegnerin standhalten, musste aber doch den Satz mit 3:6 abgeben. Auch im zweiten Satz ergaben sich viele ausgeglichene und spannende Ballwechsel, doch zeigte sich Lenija Lauterborn als die routiniertere Spielerin, gewann den zweiten Satz mit 6:0 und somit zum vierten Mal in Folge ihr Finalspiel bei den Clubmeisterschaften. Zu Recht konnte sie stolz den Siegerpokal in die Höhe strecken. Den Schlusspunkt setzten die U12-Junioren, die beide einige Tage vorher ein hartumkämpftes Qualifikationsturnier über-

stehen mussten. Beiden Finalteilnehmern, Nico Häringer und Liam Rosin, merkte man ihre Nervosität an, war es doch ihr erstes Finale. Wie erwartet entspann sich ein spannendes Spiel. Während Liam Rosin den sicheren Eindruck machte, glich Nico Häringer dieses aus mit kämpferischem Einsatz. Die zahlreichen Anhänger auf beiden Seiten fieberten der Entscheidung entgegen.

Nachdem Liam Rosin den ersten Satz für sich entscheiden konnte, warf Nico Häringer alles in die Waagschale, ging volles Risiko bei seinem Aufschlag, konnte aber letztendlich dem couragierten Spiel von Liam Rosin nichts entgegensetzen, der das Match mit 6:3 und 6:4 für sich entscheiden und somit gleich bei seiner ersten Finalteilnahme einen Sieg erringen konnte.

Gemeindeblatt Hilzingen Sommerpause

Hilzingen (md). Nächste Woche erscheint die letzte Ausgabe des Gemeindeblatt Hilzingen vor der Sommerpause, in der kein Amtsblatt erscheint. Anzeigen und Veröffentlichungen für diesen Zeitraum sollten den Verlag bis Montag, 31. Juli, 12 Uhr, erreichen. Die nächste Ausgabe erhalten unsere LeserInnen am Donnerstag, 24. August. Anzeigen- und Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist Montag, 21. August, 12 Uhr.

Sommerferien Hallen geschlossen

Hilzingen. Während der bevorstehenden Sommerferien bleiben die gemeindeeigenen Hallen für den Sportbetrieb und für Veranstaltungen, von Dienstag, 1. August, bis einschließlich Donnerstag, 31. August, geschlossen. Die Schließung betrifft die Hegau-Hallen Hilzingen, die Aula der Peter-Thumb-Schule Hilzingen, die Turnhalle Duchtlingen, die Alpenblickhalle Schlatt am Randen, die Hohenstoffelhalle Binningen, die Wiesentalhalle Weiterdingen und die Burghalle Riedheim. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis und Beachtung.

Frauengemeinschaft Hilzingen Open-Air-Kino im Pfarrgarten

Hilzingen. Aufgrund der Umbaumaßnahmen im Pfarrhaus fällt das jährliche Open-Air-Kino im Pfarrgarten leider aus.

Naturfreunde Gottmadingen Wanderung

Hegau. Die Dienstags-Wandergruppe der Naturfreunde Gottmadingen trifft sich am 1. August zu einer circa anderthalbstündigen leichten Wanderung auf der Mindelsee-Route. Treffpunkt und Abfahrt ist um 14 Uhr auf dem Parkplatz beim Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Gäste sind willkommen. Nähere Infos gibt es bei Ulla Klein, Tel. 07731 9265847.

DAS LEBEN HAT VIELE HELDEN
UNSERE HELDEN SIND DIE PATIENTEN
DES HEGAU-JUGENDWERKS.

Über 20 Jahre
Förderverein Hegau-Jugendwerk.
Mehr Infos unter: www.hegauhelden.de

HEGAU
WIR FÜR DIE
JUGENDWERK-HELDEN
HELDEN e.V.

Anzeige

Urlaub in der Heimat

Sicherheit geht vor

Was Radfahrende bei einem Sommergewitter tun sollten

Hegau. Eine Radtour im Sommer kann schnell mal ins Wasser fallen. Ein kräftiges Sommergewitter macht dabei nicht nur nass, sondern kann auch gefährlich werden. Neben einem Blitzschlag sind auch Starkregen und Sturmböen eine Gefahr für Radfahrende. Wenn das Gewitter sich nähert, heißt es, die Tour anzupassen und einen Unterschlupf zu finden. Ideal ist es, möglichst rechtzeitig Schutz in einem Haus mit Blitzableiter oder unter einer Stahlbetonbrücke zu suchen. Die Routenplanung sollte deshalb immer Schutzplätze oder Umkehrpunkte berücksichtigen. So kann man bei einem aufziehenden Gewitter schnell reagieren und sicheren Unterschlupf finden. Im Notfall bieten Schutzhütten, Bushaltestellen oder Vordächer Schutz vor Regen. Wenn man dem Gewitter nicht ausweichen kann, sollte man auf keinen Fall einzelne Bäume als Unterstand nutzen. Diese stellen einen hohen Punkt dar und ziehen dadurch verstärkt Blitze an. Auch hohe Masten mit Metallanteil sind tunlichst zu meiden, da sich die Metallteile als Leiter erweisen können. Wer durch einen Wald fährt, ist zwar

vor Blitzeinschlägen besser geschützt, kann hier aber durch herabfallende Äste verletzt werden. Deshalb sind Wälder bei einem Gewitter auch kein optimaler Aufenthaltsort. Auch die Fahrbahn gilt es zu verlassen, da weitere Risiken drohen: Gerade bei Starkregen ist die Sicht von Autofahrenden stark beeinträchtigt und Radfahrende können schnell übersehen werden – vor allem, wenn man kein

Rücklicht hat. In den Bergen sollte man die Gipfel meiden. Höhlen bieten sich zwar auf den ersten Blick als schlauer Unterschlupf an, können aber gerade bei Starkregen oder Steinschlag schnell zur Falle werden. Auch von Felsvorsprüngen ist abzurufen, denn hier können herabfallende Steine zu Verletzungen führen. Um Seen und Flüsse ist ebenfalls ein Bogen zu machen, da Wasser Blitze anzieht. In den

Bergen stellen kleine Bachläufe oder ausgetrocknete Bachbetten eine Gefahr dar, da sie bei Starkregen schnell zu reißenden Flüssen werden können. Wer keinen sicheren Unterstand findet und im freien Feld das Vorbeiziehen des Gewitters abwarten muss, sollte sich zumindest einen tiefen Punkt suchen. Dort geht man in die Hocke, legt die Arme an und macht sich insgesamt klein.

Urlaub Zuhause kann so schön sein!

Am schönsten ist der Urlaub zuhause mit einem Fahrrad von Fahrrad Graf. Kommen Sie zu uns und lassen Sie sich ausführlich über die besten und günstigsten E-bike-Modelle beraten.



www.fahrradgraf.de

Fahrrad

Graf

E-Bikes Fahrräder Fitness-Geräte Kinderfahrzeuge Reparaturen
Zeppelinstraße 1 · 78244 Gottmadingen · Telefon 07731 / 62227 · www.fahrradgraf.de



Schönes Wetter macht mehr Spaß, aber auf Schlechtes muss man sich vorbereiten.

SCHÖNE SOMMERFERIEN



Anzeige

Ferien einfach mal...

Es muss nicht immer Fleisch sein

Gemüse und vegetarische Alternativen haben den Grill schon lange erobert

Hegau (md). Im Urlaub zu Hause muss man nicht auf kulinarische Erlebnisse verzichten, jeder ist hier des eigenen Glückes Schmied. Nichts spricht gegen das klassische Halbschnitzel, rote Bratwurst oder Bauchspeck. Doch in der Abwechslung liegt der Genuss. Warum also nicht einmal experimentieren und etwas Neues ausprobieren?

Hamburger

Die klassische amerikanische »Bulette im Brötchen« kann viel mehr als Cheese-Burger. Mit einer deftigen Variante einer Erdnuss-Crème und angebratener Ananas bekommt der Klassiker einen hawaiianischen Touch. Aber auch vegetarische Varianten mit schmackhaften Gemüse-Patties - Patty ist in der »Burger-

fachsprache« die Bulette - und einer feinen Sauce finden immer mehr Gaumenfreunde. Dazu Süßkartoffelecken oder klassische Pommes.

Gegrilltes Gemüse

Grill-Puristen mögen bei diesem Gedanken den Kopf schütteln, aber auch Gemüse und sogar Obst haben auf dem Grill ihren festen Platz. Dabei muss es nicht immer nur einfach gegrillt werden. Auch hier ist der Fantasie und der Kreativität keine Grenze gesetzt. Mit Kräuterbutter gefüllte Champignons oder gefüllte Auberginen gelingen am Besten, wenn sie mit Alufolie eingewickelt oder in einer Grillschale gegart werden. Sie sind eine leckere Beilage zu deftigeren Hauptgerichten, die ebenfalls nicht zwingend tie-



Der Kreativität ist keine Grenze gesetzt, das gilt auch für Gemüse.

risch sein müssen. Genauso lecker sind Tofu-Schnitzel oder Grillkäse durchaus eine Alternative zum klassischen Fleisch. Nur Gemüse wäre aber sicher nur die Hälfte des Genusses, so kann man beides zum Beispiel

auf einem Spieß kombinieren. Abwechselnd leckeres Gemüse und saftige Würfel vom Lamm, Huhn, Schwein, Rind oder Grillkäse aufstecken und rundum kross grillen, das schmeckt sicherlich jedem.

Genießen Sie die Garten- und Grillsaison

**Mongolengrills, Schwenkgrills und Feuerschalen.**

Zum Mieten und Kaufen.

Fleisch, Fisch, Gemüse und als Dessert Crêpes können auf dem Mongolengrill zubereitet werden. Ihrer Phantasie sind keine Grenzen gesetzt.

**Gebr. BEYL GmbH**

Zeppelinstraße 18
78244 Gottmadingen
Tel. 07731/978019
www.gebr-beyl.com



Witterungsbeständige Gartenmöbel

Große Auswahl an Gartenaccessoires



Unsere Frühstückszeiten sind von

- Montag-Freitag: 08.00-11.30 Uhr
- Samstag: 08.00-12.00 Uhr
- Sonntag: 09.30-12.30 Uhr

Lassen Sie sich von uns verwöhnen und genießen Sie Ihr Frühstück in gemütlicher Atmosphäre

Gottmadingen, Bahnhofstr. 19
Telefon 07731/319714

Sommer BRUNCH

01.08.-31.08.2023

MONTAG BIS SAMSTAG

€ 15,95 pro Person

VON 08.00 UHR – 11.30 UHR

DIE REGULÄREN FRÜHSTÜCK-ANGEBOTE ENTFALEN IN DIESER ZEIT

Laurentiusstüble

Laurentiushof • 78247 Hilzingen

Telefon: 0 77 31 / 6 41 38 • Telefax 18 14 01

Große Terrasse

mit wunderbarem Rundblick

NEU Sa. u. So. ab 10.00 Uhr Frühstücksbuffet

nur auf Anmeldung.

Unsere Öffnungszeiten:

Do. u. Fr. 14.00–21.00 Uhr, Sa. 10.00–21.00 Uhr, So. 10.00–20.00 Uhr

Anzeige

... zu Hause genießen

Auf der Schattenseite

Was gegen die große Hitze hilft

Hegau (md). Glücklicherweise muss sich in Deutschland niemand hinter eine Kaktus kauern, um bei den Temperaturen der letzten Wochen im Schatten kühle Linderung zu erfahren. Doch den Schatten werden die meisten aufgesucht haben. Denn dort, vielleicht in Kombination mit einer leichten Brise und einem kühlen Getränk, lässt es sich deutlich angenehmer aushalten als in der prallen Sonne. Unter der Markise oder einem großen Sonnenschirm kann man so trotzdem das sommerliche Wetter genießen. Apropos: Eines der wohl größten Sonnensegel befand sich auf dem flavischen Amphitheater, besser bekannt als das Ko-

losseum. An 240 senkrechten Masten wurden die Segeltuch-Planen aufgezogen und beschatteten so die tausenden Zuschauer der Gladiatorenkämpfe. Beinahe 1.000 Mann waren mit dem Spannen und Einholen der Planen beschäftigt, dafür wurde extra eine Einheit von Matrosen genutzt, die die komplexe Konstruktion bedienten.

Getränke, so verlockend es auch sein mag, sollten nicht zu kalt sein. Lauwarmer Tee, am besten ungesüßt, ist dabei am effektivsten. Was ebenfalls gegen die große Hitze hilft, sind luftige Kleider. In den eigenen vier Wänden oder dem heimischen Garten ist dem Ablegen von



Bei den hohen Temperaturen sind Markisen ein wahrer Segen.

Kleidungsstücken kaum eine Grenze gesetzt, in der Öffentlichkeit wohl. Boho-Hosen, San-

dalen und weite luftige Shirts helfen, den Körper kühl zu halten, ein Hut schützt zusätzlich.

Schulz



Rollladenbau – Sonnenschutz – Rolltore – Fenster – Türen

Beratung – Lieferung – Montage

Rollläden – Jalousien – Markisen – Rolltore – Insektenschutz

Terrassendächer – Elektroantriebe – Innenbeschattung

Reparatur – Eildienst – Schreinerei

78247 Hilzingen • Tel.: 077 31/3 1990 72

Mobil: 01 51/20 29 25 38

E-Mail: schulz-rollsonn@t-online.de

Wir beraten Sie gerne vor Ort!

ERHARDT MARKISEN



Wir machen Betriebsferien vom 14.08. bis 26.08.2023

URLAUBSGEFÜHL ZU HAUSE

MIT DEN MARKISEN VON ERHARDT

- › Sonnenschutz für jeden Geschmack
- › zeitlose und elegante Formen
- › hochwertige Materialien aus Aluminium und Edelstahl garantieren höchste Langlebigkeit
- › Optional erhältliche Zusatzausstattungen, z. B. Lichtelemente



KELLHOFER

Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Werner-von-Siemens-Str. 20a • 78239 Rielasingen-Worblingen

Telefon 077 31/79 95 30

info@kellhofer.de • www.kellhofer.de



Gottmadingen
Sternengässle 1
Tel. 07731/976476
www.foto-graf-gottmadingen.de

Bei uns finden Sie alles rund ums Bild!

**Erstellen Sie Ihr Fotobuch bequem zu Hause -
holen Sie es nach Fertigstellung bei uns ab.**

Aktuelle Bestellprogramme finden Sie
auf unserer Homepage unter "Fotobuch".

Anzeige **Blickpunkt Geschäftsleben**



Seit dem 10. Juli geht es in Hilzingen deftig zu. In der Killwies 2 in Hilzingen gibt es saftige Schnitzel, Cordon-bleu und knusprige Rösti. »Als die Entscheidung gefallen war, ging es Schlag auf Schlag. Wir wurden sehr herzlich in Hilzingen aufgenommen«, freute sich die Inhaberin Yvonne Trinkler. Mit »Yvonne's Ranch« bringt sie damit einen Touch Schweizer Küche, in der alles selbst und frisch zubereitet wird, in den Hegau. Dabei muss man nicht zwingend Carnivore sein. Denn auch vegetarische Varianten der beliebten Schnitzel und Cordon-bleu gibt es bei Trinkler. Sie und ihr Koch seien laut Trinkler ein gutes Team. »Ich bin die kreative, ich habe ständig neue Ideen und mein Koch setzt sie dann um«, erklärte sie. Und das schmeckt man: »Meine Devise ist: Bei mir geht niemand hungrig vom Tisch«. Neben der Tageskarte und der normalen Karte ist donnerstags immer Schnitzeltag, alles auch zum Mitnehmen. Aber in dem urigen Ambiente in der Holzhütte bleibt man sicher gerne sitzen und genießt ein kühles Getränk und das leckere Essen mit schönem Blick.

Bild: Durlacher

Grünschnittaktion

Jetzt schon an den Herbst denken

Hilzingen. Wie in den letzten Jahren bietet der Müllabfuhr-Zweckverband (MZV) auch dieses Jahr wieder seine zusätzliche Grünschnittabfuhr über die braune Tonne an. Die allgemeine Grünschnittsammlung im Herbst bleibt bestehen.

Über eine Tonne der Wahl (120 Liter oder 240 Liter) kann durch vier Holsammlungen zusätzlicher Grünschnitt kostengünstig entsorgt werden. Falls keine zusätzliche Tonne (120 Liter oder 240 Liter) vorhanden ist, kann man beim MZV eine Tonne in der Größe von 120 Litern oder 240 Litern bestellen. Die Tonnen werden vor dem ersten Leerungstermin gebracht und am Tag der letzten Leerung wieder eingesammelt.

An vier zusätzlichen Abfuhrtagen im Oktober und November werden die nur mit Grünschnitt

befüllten Tonnen geleert. Wer schon eine zusätzliche Tonne zu Hause hat, benötigt nur noch den entsprechende Grünschnitt-Aufkleber (120 Liter oder 240 Liter). Die vier Leerungen kosten bei 120-Liter -Gefäßen 15 Euro und bei 240-Liter-Gefäßen 30 Euro.

Dieses Angebot ist über die Hälfte günstiger als Hecken-, Strauch- und Rasenschnitt im Herbst über die Biobanderolentonne zu entsorgen. Biomüll muss teurer entsorgt werden als Grünschnitt.

Sollten man Interesse haben, kann man sich bis spätestens 15. September unter Müllabfuhr-Zweckverband, Werner-von-Siemens-Str. 16, Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731 9315-62 DW 2 (Fr. Paukner), Fax 07731 9315-66, E-Mail gruenschnitt@mzv-hegau.de melden.

Ehrung von Blutspendern

Elf wohlverdiente Ehrungen



Bürgermeister Holger Mayer sowie die Vertreter des DRK dankten den Blutspendern und gratulierten zur Ehrung. Auf dem Bild (von links): Bianka Rissler (DRK), Markus Vestner (100), Sara Lopes (10), Yvonne Bänkler (DRK), Bürgermeister Holger Mayer.

Bild: Gemeindeverwaltung

Hilzingen. Anlässlich der öffentlichen Gemeinderatssitzung wurden am vergangenen Dienstag, 18. Juli im Sitzungssaal des Rathauses insgesamt elf Blutspender aus der Gemeinde mit Ehrenurkunden und Blutspender-Ehrennadeln des DRK Blutspendedienstes

Baden-Württemberg ausgezeichnet.

Bei der Ehrung durch Bürgermeister Holger Mayer waren zwei persönlich anwesend. Anschließend lud Bürgermeister Holger Mayer zu einem kleinen Umtrunk ins Trauzimmer des Rathauses ein.

Die Ehrungen verteilen sich wie folgt:

Blutspender-Ehrennadel in Gold für 10-maliges Blutspenden

Kathrin Graf
Daniela Hägele
Longin Janetzka
Sara Lopes
Nadja Mattmüller
Annette Neier

Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkrantz und eingraviert Spendenzahl »25« für 25-maliges Blutspenden

Fabian Schneider
Tobias Springmann

Blutspender Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkrantz und eingraviert Spendenzahl »50« für 50-maliges Blutspenden

Annemarie Maier
Guido Oelke

Blutspender Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkrantz und eingraviert Spendenzahl »100« für 100-maliges Blutspenden

Markus Vestner

Redaktions- und Anzeigenschluss: Montag, 11 Uhr

Feldkreuz in neuem Glanz

Die viele Arbeit hat sich gelohnt



Bei einer kleinen spontanen Feierstunde, organisiert von Familie und Freunden, wurden die Restaurierungsarbeiten gewürdigt. »Es ist wunderschön geworden«, freute sich Bürgermeister Holger Mayer gemeinsam mit Jürgen Bader, Lothar Stengele, Ewald und Lioba Rieber sowie Rita Schaumann über das neu restaurierte Feldkreuz.

Bild: Gemeinde Hilzingen

Hilzingen. »Werfet all eure Sorgen auf den Herrn, Er wird es recht machen.« Jetzt kann man nicht nur die Schrifttafel wieder lesen, sondern das komplette Feldkreuz an der Ecke Hohenwielstraße/Abzweig nach Twielfeld, das liebevoll restauriert und wieder hergestellt wurde, zur inneren Einkehr nutzen. Leider war vom ursprünglichen Feldkreuz der Familie Glatt aus Hilzingen nur noch eine bemooste Steinruinensäule übrig, das Steinkreuz mit Christusfigur war schon lange verschwunden, beschrieb Lothar Stengele ausführlich in seinem Bericht über den Werdegang von der Initiative bis zur Ausführung der Restaurierungsarbeiten. Allem Anschein nach wurde das Kreuz mutwillig zerstört. Sichtbar war nur der gebrochene und gesplattete Rumpf. Die Frontseite mit der Schrifttafel war noch überraschend gut erhalten. Nach unzähligen Arbeitsstunden, vom Mähen und Entsorgen des wildwuchernden Ge-

strüpps über das Abschleifen des alten Sandsteins, die Ausführung der Stuckarbeiten, das Anbringen des neuen modernen Aluminiumkreuzes, das aus einem Stück gebogen ist, bis hin zur Randeinfassung aus Pflastersteinen, die vom Bauhof Hilzingen unbürokratisch geliefert wurden, steht das schmucke Feldkreuz nun wieder gut sichtbar am Wegesrand. Bürgermeister Holger Mayer bedankte sich im Namen der Gemeinde bei Ewald und Lioba Rieber, die die Initiative ergriffen hatten, das zerstörte Feldkreuz restaurieren zu lassen. Der weitere Dank ging an Rita Schaumann (Besitzerin des Grundstücks) und Franziska Zinsmeier, die die finanziellen Mittel zur Verfügung stellten. Lobende Worte richtete er an die Restauratoren Lothar Stengele (Schlossermeister), Ewald und Lioba Rieber sowie Jürgen Bader (Garten- und Landschaftsgestalter), der die Randeinfassung aus Pflastersteinen ausführte.



Bei allerbestem Sommerwetter konnte der diesjährige Schwimmkurs der DLRG-Ortsgruppe Hilzingen stattfinden. Vom 2. bis zum 20. Juni wagten sich zwölf Kinder ins kühle Nass des Hilzinger Freibads. Durch viel Fleiß, Übungen und Mühe der Schwimmlehrer gelang es, dass neun Kinder stolz ihr Seepferdchen-Aufnäher entgegennehmen konnten. Dies wurde am letzten Tag des Schwimmkurses feierlich überreicht, die Kinder erhielten noch eine Tüte mit Leckereien, die die Thüga freundlicherweise gespendet hatte. Das gemeinsame Pizzaaessen rundete den Schwimmkurs 2023 dann ab. Die DLRG-Ortsgruppe bedankte sich bei allen Helfern und dem Schwimmbadteam ganz herzlich.

Bild: DLRG Hilzingen

Tolles Fest am Sportplatz

Viel Spaß und Leckereien lockten viele auf den Platz



Gemütlich ging es beim Sportplatzfest des SV Binningen zu.

Bild: SV Binningen

Binningen. Der Samstagabend begann mit gemütlichem Beisammensitzen und leckerem Wurstsalat. Trotz später wechselhaftem Wetter kamen viele Leute gern zusammen. Der Sonntagmorgen startete mit einem Freundschaftsspiel des Hegauer FV 3 gegen SGM Deisslingen 3/Lauffen 2.

Bei einem sehr fairen Spiel zeigten beide Mannschaften viel Biss und Ausdauer. Nach dem Schlusspfiff trafen sich die Mannschaften an der Mittellinie und stießen mit einem Bier auf das Ergebnis von 10:1 an. Im Anschluss wurden Spielstationen

für die Kinder aufgebaut. Am spannendsten waren die Wasserspiele, die ausgiebig gespielt wurden. Das Küchenteam bereitete wieder leckere Salate und Braten oder Zanderknusperle zum Mittag- oder Abendessen und es gab auch Eiskaffee und feine Kuchen für die Schlemmermäuler. Ein gelungenes Fest ging ohne Verletzungen und mit ganz viel Spaß zu Ende.

Bei den fleißigen Helfern vor dem Fest, hinter der Theke und in der Küche bedankte sich der SV Binningen ganz herzlich und freut sich auf weitere Events mit den Gästen.

Öffentliche Bekanntmachung

Polizeiverordnung

gegen umweltschädliches Verhalten, Belästigung der Allgemeinheit, zum Schutz der Grün- und Erholungsanlagen und über das Anbringen von Hausnummern
(Polizeiliche Umweltschutzverordnung)

Aufgrund von § 17 Abs. 1 in Verbindung mit § 1 Abs. 1 und § 26 Abs. 1 des Polizeigesetzes für Baden-Württemberg (PolG) in der jeweils gültigen Fassung wird mit Zustimmung des Gemeinderates vom 18. Juli 2023 verordnet:

Abschnitt I Allgemeine Regelungen

§ 1 Begriffsbestimmungen

1. Öffentliche Straßen sind alle Straßen, Wege und Plätze, die dem öffentlichen Verkehr gewidmet sind. (§ 2 Abs. 1 StrG) oder auf denen ein tatsächlicher öffentlicher Verkehr stattfindet.
2. Gehwege sind dem öffentlichen Verkehr gewidmete oder ihm tatsächlich zur Verfügung stehenden Flächen ohne Rücksicht auf ihren Ausbauzustand. Sind solche Gehwege nicht vorhanden, gelten als Gehwege die seitlichen Flächen am Rande der Fahrbahn in einer Breite von 1,5 m. Als Gehwege gelten auch Fußwege, Fußgängerzonen, verkehrsberuhigte Bereiche im Sinne der Straßenverkehrsordnung und Treppen (Staffeln).
3. Grün- und Erholungsanlagen sind allgemein zugängliche, gärtnerisch gestaltete Anlagen, die der Erholung der Bevölkerung oder der Gestaltung des Orts- und Landschaftsbildes dienen. Dazu gehören auch Verkehrsgrünanlagen und allgemein zugängliche Kinderspielplätze.

Abschnitt 2 Schutz gegen Lärmbelästigung

§ 2 Benutzung von Rundfunkgeräten, Lautsprechern, Musikinstrumenten u.ä.

1. Rundfunk- und Fernsehgeräte, Lautsprecher, Tonwiedergabegeräte, Musikinstrumente sowie andere mechanische oder elektro-akustische Geräte zur Lauterzeugung dürfen nur so benutzt werden, dass andere nicht erheblich belästigt werden. Dies gilt insbesondere, wenn die Geräte oder Instrumente bei offenen Fenstern oder Türen, auf offenen Balkonen, im Freien oder in Kraftfahrzeugen betrieben oder gespielt werden.
2. Abs. 1 gilt nicht:
 - a) bei Umzügen, Kundgebungen, Märkten und Messen im Freien und bei Veranstaltungen, die einem herkömmlichen Brauch entsprechen,
 - b) für amtliche Durchsagen

§ 3 Lärm aus Gaststätten

Aus Gaststätten und Versammlungsräumen innerhalb der im Zusammenhang bebauten Gebiete oder in der Nähe von Wohngebäuden darf kein Lärm nach außen dringen, durch den andere erheblich belästigt werden. Fenster und Türen sind erforderlichenfalls geschlossen zu halten.

§ 4 Benutzung von Sport- und Spielplätzen

1. Sport- und Spielplätze, die weniger als 50 m von der Wohnbebauung entfernt sind, dürfen in der Zeit zwischen 22.00 Uhr

und 07.00 Uhr und zwischen 12.00 Uhr und 13.00 Uhr nicht benutzt werden. Diese Beschränkungen gelten nicht für Kinderspielplätze, d.h. Spielplätze, deren Benutzung nur durch Kinder bis zur Vollendung des 14. Lebensjahres zugelassen ist.

2. Bei Sportplätzen bleiben die Vorschriften nach dem Bundes-Immissionsschutzgesetz, insbesondere die Sportanlagenlärmschutzverordnung, unberührt.

§ 5 Haus- und Gartenarbeiten

1. Haus- und Gartenarbeiten, die zu erheblichen Belästigungen anderer führen können, dürfen in der Zeit 20.00 – 07.00 Uhr und von 12.00 – 13.00 Uhr nicht ausgeführt werden.
2. Die Vorschriften nach dem Bundes-Immissionsschutzgesetz, insbesondere die 32. Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung - 32. BImSchV -) bleiben unberührt.

§ 6 Lärm durch Tiere

Tiere, insbesondere Hunde, sind so zu halten, dass niemand durch anhaltende tierische Laute mehr als nach den Umständen unvermeidbar gestört wird.

Abschnitt 3 Umweltschädliches Verhalten und Belästigung der Allgemeinheit

§ 7 Abspritzen von Fahrzeugen

Das Abspritzen von Fahrzeugen auf öffentlichen Straßen ist untersagt.

§ 8 Benutzung öffentlicher Brunnen

Öffentliche Brunnen dürfen nur entsprechend ihrer Zweckbestimmung benutzt werden. Es ist verboten, sie zu verschmutzen sowie das Wasser zu verunreinigen.

§ 9 Verkauf von Lebensmitteln im Freien

Werden Speisen und Getränke an Ort und Stelle verabreicht, so sind für Speisereste und Abfälle geeignete Behälter bereitzustellen.

§ 10 Gefahren durch Tiere

1. Tiere sind so zu halten und zu beaufsichtigen, dass niemand gefährdet wird.
2. Das Halten von Raubtieren, Gift- und Riesenschlangen und ähnlichen Tieren, die durch ihre Körperkräfte, Gifte oder ihr Verhalten Personen gefährden können, ist der Ortspolizeibehörde unverzüglich anzuzeigen.
3. Im Innerortsbereich (§ 30 – 34 Baugesetzbuch) sind auf öffentlichen Straßen und Gehwegen Hunde an der Leine zu führen. Ansonsten dürfen Hunde ohne Begleitung einer Person, die durch Zuruf auf das Tier einwirken kann, nicht frei umherlaufen.

§ 11**Verunreinigung durch Hunde**

Der Halter oder Führer eines Hundes hat dafür zu sorgen, dass dieser seine Notdurft nicht auf Gehwegen, in Grün- und Erholungsanlagen oder in fremden Vorgärten verrichtet. Dennoch dort abgelegter Hundekot ist unverzüglich zu beseitigen

§ 12**Taubenfütterungsverbot**

Tauben dürfen auf öffentlichen Straßen und Gehwegen sowie in Grün- und Erholungsanlagen nicht gefüttert werden.

§ 13**Belästigung durch Ausdünstungen u.ä.**

Übel riechende Gegenstände und Stoffe dürfen in der Nähe von Wohngebäuden nicht gelagert, verarbeitet oder befördert werden, wenn Dritte dadurch in ihrer Gesundheit geschädigt oder erheblich belästigt werden

§ 14**Unerlaubtes Plakatieren, Beschriften, Bemalen**

1. An öffentlichen Straßen und Gehwegen sowie in Grün- und Erholungsanlagen oder den zu ihnen gehörenden Einrichtungen ist ohne Erlaubnis der Ortspolizeibehörde untersagt,
 - außerhalb von zugelassenen Plakatträgern (Plakatsäulen, Anschlagtafeln usw.) zu plakatieren;
 - andere als dafür zugelassene Flächen zu beschriften oder zu bemalen. Dies gilt auch für bauliche oder sonstigen Anlagen, die von öffentlichen Straßen und Gehwegen oder Grün- und Erholungsanlagen einsehbar sind.
2. Die Erlaubnis nach Abs. 1 ist zu erteilen, wenn öffentliche Belange nicht entgegenstehen, insbesondere eine Verunstaltung des Orts- und Straßenbildes nicht zu befürchten ist.
3. Wer entgegen den Verboten des § 14 Abs. 1 außerhalb von zugelassenen Plakatträgern plakatiert oder andere als dafür zugelassene Flächen beschriftet oder bemalt, ist zur unverzüglichen Beseitigung verpflichtet. Die Beseitigungspflicht trifft unter den Voraussetzungen des § 6 Abs. 3 des Polizeigesetzes auch den Veranstalter oder die sonstige Person, die auf den jeweiligen Plakatanschlagen oder Darstellungen nach Satz 1 als Verantwortlicher benannt wird.

§ 15**Belästigung der Allgemeinheit**

1. Auf öffentlichen Straßen und Gehwegen sowie in Grün- und Erholungsanlagen ist untersagt:
 1. das Nächtigen
 2. das die körperliche Nähe suchende oder sonst besonders aufdringliche Betteln sowie das Anstiften von Minderjährigen zu dieser Art des Bettelns.
 3. das Verrichten der Notdurft
 4. der öffentliche Konsum von Betäubungsmitteln,
 5. Gegenstände wegzuwerfen oder abzulagern, außer in dafür bestimmten Abfallbehälter
2. Die Vorschriften des Strafgesetzbuches, des Betäubungsmittelgesetzes, des Kreislaufwirtschaftsgesetzes des Bundes sowie des Landeskreislaufwirtschaftsgesetzes bleiben unberührt.

§ 16**Schutz von Weinbergen und vergleichbaren gewerblichen Sonderkulturen**

Schussapparate und ähnliche Einrichtungen zur Fernhaltung von Tieren dürfen in Weinbergen und vergleichbaren gewerblichen Sonderkulturen nur vom Beginn der Reife bis zum Ende der Ernte aufgestellt und betrieben werden. In der Zeit zwischen 22:00 und

07:00 ist der Betrieb dieser Geräte nicht gestattet.

§ 17**Aufstellen von Wohnwagen und Zelten**

Zelte und Wohnwagen dürfen außerhalb baurechtlich genehmigter Campingplätze zum Aufenthalt von Menschen nicht aufgestellt werden, wenn nicht die erforderlichen sanitären Einrichtungen zu Verfügung stehen. Grundstücksbesitzern ist es untersagt, ihre Grundstücke dafür zur Verfügung zu stellen oder Verstöße gegen Satz 1 zu dulden.

§ 18**Bienenhaltung**

Bienenstände dürfen an Feld- und Waldwegen sowie im Innenbereich nur so aufgestellt werden, dass Wegbenutzer oder Anlieger nicht gefährdet werden.

§ 19**Lärm durch Fahrzeuge**

- In bewohnten Gebieten oder in der Nähe von Wohngebäuden ist es auch außerhalb von öffentlichen Straßen und Gehwegen verboten,
- a) Kraftfahrzeugmotoren unnötig laufen zu lassen,
 - b) Fahrzeug- und Garagentüren übermäßig laut zu schließen,
 - c) Fahrräder mit Hilfsmotor und Motoren von Krafträdern in Toreinfahrten, Durchfahrten oder auf Innenhöfen von Wohnhäusern anzulassen,
 - d) beim Be- und Entladen von Fahrzeugen vermeidbaren Lärm zu verursachen,
 - e) mit den an den Fahrzeugen vorhandenen Vorrichtungen unnötige Schallzeichen abzugeben.

Abschnitt 4**Schutz der Grün- und Erholungsanlagen****§ 20****Ordnungsvorschriften**

1. In den Grün- und Erholungsanlagen ist es unbeschadet der vorstehenden Vorschriften untersagt,
 1. Anpflanzungen, Rasenflächen oder sonstige Anlagenflächen außerhalb der Wege und Plätze sowie der besonders freigegebenen und entsprechend gekennzeichneten Flächen zu betreten;
 2. sich außerhalb der freigegebenen Zeiten aufzuhalten, Wegesperren zu beseitigen oder zu verändern oder Einfriedigungen und Sperren zu überklettern;
 3. außerhalb der Kinderspielplätze oder der entsprechend gekennzeichneten Tummelplätze zu spielen oder sportliche Übungen zu treiben, wenn dadurch Dritte erheblich belästigt werden können;
 4. Wege, Rasenflächen, Anpflanzungen oder sonstige Anlagenteile zu verändern oder aufzugraben oder außerhalb zugelassener Feuerstellen Feuer anzumachen;
 5. Pflanzen, Laub, Kompost, Erde, Sand oder Steine zu entfernen;
 6. Hunde, ausgenommen solche, die von Blinden oder Sehbehinderten mitgeführt werden, unangeleint umherlaufen zu lassen; auf Kinderspielplätze oder Liegewiesen dürfen Hunde nicht mitgenommen werden;
 7. Bänke, Schilder, Hinweise, Denkmäler, Einfriedigungen oder andere Einrichtungen zu beschriften, zu bekleben, zu bemalen, zu beschmutzen oder zu entfernen;
 8. Gewässer oder Wasserbecken zu verunreinigen oder zu fischen;
 9. Schieß- Wurf- oder Schleudergeräte zu benutzen;
 10. Parkwege zu befahren und Fahrzeuge abzustellen, dies gilt

nicht für Kinderwagen und fahrbare Krankenstühle sowie für Kinderfahrzeuge, wenn dadurch andere Besucher nicht gefährdet werden.

2. Die auf Kinderspielflächen aufgestellten Turn- und Spielgeräte dürfen nur von Kindern bis 14 Jahren benutzt werden.

Abschnitt 5 Anbringen von Hausnummern

§ 21 Hausnummern

1. Die Hauseigentümer haben ihre Gebäude spätestens an dem Tag, an dem sie bezogen werden, mit der von der Gemeinde festgesetzten Hausnummer in arabischen Ziffern zu versehen.
2. Die Hausnummern müssen von der Straße aus, in die das Haus einnummeriert ist, gut lesbar sein. Unleserliche Hausnummernschilder sind unverzüglich zu erneuern. Die Hausnummern sind in einer Höhe von nicht mehr als 3 m an der der Straße zugekehrten Seite des Gebäudes unmittelbar über oder neben dem Gebäudeeingang oder, wenn sich der Gebäudeeingang nicht an der Straßenseite des Gebäudes befindet, an der dem Grundstückszugang nächstgelegenen Gebäudeecke anzubringen. Bei Gebäuden, die von der Straße zurückliegen, können die Hausnummern am Grundstückszugang angebracht werden.
3. Die Ortspolizeibehörde kann im Einzelfall anordnen, wo, wie und in welcher Ausführung Hausnummern anzubringen sind, soweit dies im Interesse der öffentlichen Sicherheit und Ordnung geboten ist.

Abschnitt 6 Schlussbestimmungen

§ 22 Zulassung von Ausnahmen

Entsteht für den Betroffenen eine nicht zumutbare Härte, so kann die Ortspolizeibehörde Ausnahmen von den Vorschriften dieser Polizeiverordnung zulassen, sofern keine öffentlichen Interessen entgegenstehen.

§ 23 Ordnungswidrigkeiten

1. Ordnungswidrig im Sinne vom § 26 Abs. 1 Polizeigesetz handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig
 1. entgegen § 2 Abs. 1 Rundfunkgeräte, Lautsprecher, Tonwiedergabegeräte, Musikinstrumente sowie andere mechanische oder elektro-akustische Geräte zur Lauterzeugung so nutzt, dass andere erheblich belästigt werden,
 2. entgegen § 3 Satz 1 aus Gaststätten und Versammlungsräumen Lärm nach draußen dringen lässt, durch den andere erheblich belästigt werden,
 3. entgegen § 4 Abs. 1 Sport- und Spielplätze benutzt,
 4. entgegen § 5 Abs. 1 Haus- und Gartenarbeiten durchführt,
 5. entgegen § 6 Tiere so hält, dass andere erheblich belästigt werden,
 6. entgegen § 7 Fahrzeuge auf öffentlichen Straßen abspritzt,
 7. entgegen § 8 öffentliche Brunnen entgegen ihrer Zweckbestimmung benutzt, sie beschmutzt oder das Wasser verunreinigt,
 8. entgegen § 9 geeignete Behälter für Speisenreste und Abfälle nicht bereit hält,
 9. entgegen § 10 Abs. 1 Tiere so hält oder beaufsichtigt, dass andere gefährdet werden,
 10. entgegen § 10 Abs. 2 das Halten gefährlicher Tiere der Ortspolizeibehörde nicht unverzüglich anzeigt,
 11. entgegen § 10 Abs. 3 Hunde frei umherlaufen lässt,
 12. entgegen § 11 als Halter oder Führer eines Hundes verbots-

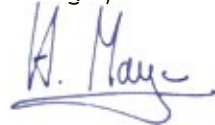
- widrig abgelegten Hundekot nicht unverzüglich beseitigt,
13. entgegen § 12 Tauben füttert,
14. entgegen § 13 übel riechende Gegenstände und Stoffe lagert, verarbeitet oder befördert,
15. entgegen § 14 Abs. 1 plakatiert oder nicht dafür zugelassene Flächen beschriftet oder bemalt oder als Verpflichteter der in § 14 Abs. 3 beschriebenen Beseitigungspflicht nicht nachkommt,
16. entgegen § 15 Abs. 1 Nr. 1 nächtigt,
17. entgegen § 15 Abs. 1 Nr. 2 bettelt oder Minderjährige zu solchem Betteln anstiftet,
18. entgegen § 15 Abs. 1 Nr. 3 die Notdurft verrichtet,
19. entgegen § 15 Abs. 1 Nr. 4 Betäubungsmittel öffentlich konsumiert,
20. entgegen § 15 Abs. 1 Nr. 5 Gegenstände wegwirft oder ablagert,
21. Entgegen § 16 Schussapparate und ähnliche Einrichtungen zur Fernhaltung von Tieren aufstellt oder betreibt,
22. entgegen § 17 Zelte und Wohnwagen aufstellt oder Grundstücke hierfür zur Verfügung stellt oder Verstöße gegen den Regelungsinhalt duldet
23. entgegen § 18 Bienenstände aufstellt,
24. entgegen § 19 außerhalb öffentlicher Straßen und Gehwege Kraftfahrzeugmotoren unnötig laufen lässt, Fahrzeug- und Geragentüren übermäßig laut schließt, Fahrräder mit Hilfsmotor und Motoren von Krafträdern in Toreinfahrten, Durchfahrten oder auf Innenhöfen von Wohnhäusern anlässt, bei Be- und Entladen von Fahrzeugen vermeidbaren Lärm verursacht oder mit den an den Fahrzeugen vorhandenen Vorrichtungen unnötige Schallzeichen abgibt.
25. entgegen § 20 Abs. 1 Nr. 1 Anpflanzungen, Rasenflächen oder sonstige Anlagenflächen betritt,
26. entgegen § 20 Abs. 1 Nr. 2 außerhalb der freigegebenen Zeiten sich in nicht dauernd geöffneten Anlagen oder Anlagenteilen aufhält, Wegesperren beseitigt oder verändert oder Einfriedigungen oder Sperren überklettert,
27. entgegen § 20 Abs. 1 Nr. 3 außerhalb der Kinderspielflächen oder der entsprechend gekennzeichneten Tummelplätze spielt oder sportliche Übungen treibt,
28. entgegen § 20 Abs. 1 Nr. 4 Wege, Rasenflächen, Anpflanzungen oder sonstige Anlagenteile verändert oder aufgräbt oder außerhalb zugelassener Feuerstellen Feuer anzündet.
29. entgegen § 20 Abs. 1 Nr. 5 Pflanzen, Gras, Laub, Kompost, Erde, Sand oder Steine entfernt,
30. entgegen § 20 Abs. 1 Nr. 6 Hunde unangeleint umherlaufen lässt oder Hunde auf Kinderspielflächen oder Liegewiesen mitnimmt,
31. entgegen § 20 Abs. 1 Nr. 7 Bänke, Schilder, Hinweise, Denkmäler, Einfriedigungen oder andere Einrichtungen beschriftet, beklebt, bemalt beschmutzt oder entfernt,
32. entgegen § 20 Abs. 1 Nr. 8 Gewässer oder Wasserbecken verunreinigt oder darin fischt,
33. entgegen § 20 Abs. 1 Nr. 9 Schieß-, Wurf- oder Schleudergeräte benutzt,
34. entgegen § 20 Abs. 1 Nr. 10 Parkwege befährt oder Fahrzeuge abstellt,
35. entgegen § 20 Abs. 2 Turn- und Spielgeräte benutzt,
36. entgegen § 21 Abs. 1 als Hauseigentümer die Gebäude nicht mit den festgesetzten Hausnummern versieht.
37. unleserliche Hausnummernschilder entgegen § 21 Abs. 2 nicht unverzüglich erneuert oder Hausnummern nicht entsprechend § 21 Abs. 2 anbringt,
2. Abs. 1 gilt nicht, soweit eine Ausnahme nach § 22 zugelassen worden ist.
3. Ordnungswidrigkeiten können nach § 26 Abs. 2 Polizeigesetz

und § 17 Abs. 1 und 2 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten mit einer Geldbuße geahndet werden.

§ 24 Inkrafttreten

1. Diese Polizeiverordnung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.
2. Gleichzeitig tritt die Polizeiverordnung vom 13. Oktober 2015 außer Kraft.

Hilzingen, den 24. Juli 2023



Holger Mayer
Bürgermeister

Stadtradeln Hilzingen

9 Tonnen CO₂ eingespart

STADTRADELN in Baden-Württemberg



STADTRADELN
Radeln für ein gutes Klima



RadKULTUR
Baden-Württemberg 

Hilzingen. Wer regelmäßig mit dem Fahrrad fährt - egal ob zur Schule, zur Arbeit oder in der Freizeit - schützt das Klima, lebt gesünder, ist kreativer und fühlt sich besser. Radlerinnen und Radler halten ganz natürlich einen sicheren Abstand und die Bewegung an der frischen Luft

fördert die Gesundheit. 290 Personen sind in diesem Jahr beim Stadtradeln für Hilzingen angetreten und haben fleißig Kilometer gesammelt. »53.584 gefahrene Kilometer - eine tolle Leistung in Hilzingen«, freute sich Bürgermeister Holger Mayer über so viele Fahrrad-

begeisterte. Insgesamt 9 Teams mit 290 aktiven Radelnden in Hilzingen haben insgesamt 3124 Fahrten durchgeführt und bei der Aktion rund 9 Tonnen CO₂ eingespart. Durch die vermiedenen CO₂-Emissionen sind die ersten Gewinner die Umwelt, das Klima sowie alle Einwohner-

Innen in den Kommunen mit weniger Verkehrsbelastungen, weniger Abgasen und weniger Lärm. Die Gemeinde bedankt sich bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für ihren Beitrag zum Klimaschutz und freut sich im nächsten Jahr auf noch mehr Radelnde.

Teams	km (gesamt)	km pro Kopf	Radelnde	kg CO ₂	Fahrten
RiedheimOhneE	2.919,9	730,0	4	473,0	79
Offenes Team - Hilzingen	5.299,2	481,7	11	858,5	281
Nikolaus Riedheim	3.050,8	435,8	7	494,2	81
Weiterdingen	1.524,8	381,2	4	247,0	52
Binningen	4.022,2	365,7	11	651,6	148
GemeindeRadler	2.241,9	280,2	8	363,2	155
Christliche Schule im Hegau Hilzingen	15.928,3	156,2	102	2.580,4	1.105
Peter-Thumb-Schule Hilzingen	18.395,9	131,4	140	2.980,1	1.197
Sportverein Hilzingen 1907 e.V.	200,6	66,9	3	32,5	26
9	53.583,6	184,8	290	8.680,5	3.124

Die Erfolgsserie geht weiter

Minigolffreunde überzeugen



Die Siegermannschaft.

Bild: Minigolffreunde

Hilzingen. Vom 19. bis 22. Juli fanden die Deutschen Meisterschaften der Allgemeinen Klasse in Bad Münden statt. Die Spielerinnen der Damenmannschaft der SG Oberkochen (Bianca Raith) / Hilzingen (Sabine Ebi) / Homburg (Melanie Hammerschmidt) reisten bereits am Freitag, 14. Juli, mit ihrem Betreuer Robert Ebi zum Training der beiden bis dahin unbekannten Anlagen an. Der Einsatz sollte sich lohnen, denn die SG konnte von Beginn an mit den favorisierten Mannschaften aus Mainz, Göttingen und Dormagen-Brechten mithalten und lag zeitweise sogar auf Platz 2. Nach einer kurzen Schwächephase in der siebten und somit vorletzten Runde des Mannschaftswettbewerbs wurden wir auf Platz 4 durchgereicht und befürchteten, das gleiche Schicksal wie in den letzten Jahren zu erleben, in denen wir jedes Mal lange gut mithalten konnten und am Ende jeweils knapp, teilweise mit nur mit einem Schlag Rückstand auf 24 gespielte Runden, auf dem 4. Rang gelandet sind. Doch dieses Jahr sollte es anders kommen: Dank einer ausgeglichenen

Mannschaftsleistung in der letzten Runde konnten sie sich am Ende den 3. Rang sichern und waren darüber sehr glücklich. Die hervorragende Leistung der Schlusspielerin, Melanie Hammerschmidt, trug entscheidend zu diesem Erfolg bei und endete auch nicht mit der Mannschaftsentscheidung am Donnerstag, sondern setzte sich fort, so dass sie am Ende verdient die Goldmedaille gewinnen konnte und in der Folge vom Bundestrainer zur Europameisterschaft der Allgemeinen Klasse im August in Uppsala, Schweden, nominiert wurde. Auch das ist ein großer Erfolg für die Spielgemeinschaft. Ebenso wichtig war die professionelle Betreuung durch Robert Ebi (MGF Hilzingen), der damit gezeigt hat, dass er nicht nur hervorragend spielen kann sondern auch das nötige Wissen und Fingerspitzengefühl zur Betreuung hat. Auch er wird im August bei den Europameisterschaften der Senioren in Porto, Portugal, teilnehmen und alles dafür geben, dass die deutsche Nationalmannschaft aufs Treppchen kommt. Der Verein drückt beiden ganz fest die Daumen.

»Es isch wies isch

Museumsverein lädt zum Kabarettabend

Hilzingen. Der Museumsverein Hilzingen lädt am Freitag, 8. September, zum Kabarettabend mit Marianne Schätzle und ihrem Programm »Es isch wies isch« ein. Der Kartenvorverkauf findet ab sofort beim Vitaminmarkt in Hilzingen statt, Kartenvorbestellung ist unter E-Mail info@angela-die-zweite.de möglich. Der Beginn der Veranstaltung ist um 20 Uhr, Einlass ist ab 19 Uhr.

»Sie ist der neue Geheimtipp wenn es um Humor aus dem Ländle geht. Bekannt wurde die Kabarettistin Marianne Schätzle durch ihre legendäre Merkelparodie, die auch bei verschiedenen Fernsehsendern zu sehen waren. In ihrem neuen Programm: »Es isch wies isch« geht es um bodenständigen Humor, ums älter werden, um den modernen Zeitgeist und den alltäglichen Wahnsinn. Sie geht zum Beispiel der Frage nach, ob Männer, die grillen können, denn wirklich kochen können. Und sie fragt sich, was man nur machen soll, wenn niemand mehr einen Handwerksberuf erlernt? Wen bestellt



Marianne Schätzle.

man, wenn der Wasserhahn tropft? Den Wasserbachelor, oder gar den Wasseringenieur? Was soll man nur werden ohne Abitur? Handwerker oder Politiker? Sie rückt die Dinge zurecht. Es lebe der gesunde Menschenverstand. Mitten aus dem Leben und von außen betrachtet. Marianne Schätzle wurde mit dem Kabarettpreis der Schnelertshamer Heugabel ausgezeichnet. Sie trifft den Nerv des Publikums. Erleben sie einen kurzweiligen Abend, an dem sie herzlich lachen können. Kabarett auf hohem Niveau und darunter.

Kids-Wear Riedheim

Tischnummernvergabe

Am Samstag, 16. September, findet von 10 bis 12 Uhr in der Burghalle Riedheim die nächste Kinder- und Spielzeugbörse statt. Schwangere mit Mutterpass, gegebenenfalls in Begleitung des Partners, ab 9:30 Uhr. Die Nummernvergabe der Tische findet diesen Samstag, 29. Juli, ab 8 Uhr per E-Mail an kleiderboerse-kids-wear@web.de statt, alternativ von 8 bis 10 Uhr telefonisch unter Tel. 0163 7273270.

Die Tische werden nach Reihenfolge der Anfrage vergeben. Bitte folgende Angaben in der E-Mail nicht vergessen:

- Vor- und Zuname
- Anschrift
- Telefonnummer
- gewünschter Tisch

Tischnummer-Anfragen, die vor 8 Uhr eingehen, können leider nicht berücksichtigt werden. Details zu Gebühr, verfügbaren Tischen, Ablauf und Informationen zur Börse sind auf der Homepage <https://kleiderboerse-riedheim.jimdo.com/ablauf/> zu finden.

Kontaktmöglichkeit besteht unter der E-Mailadresse kleiderboerse-kids-wear@web.de.

Wir freuen uns auf Euch,
Euer Börsenteam

Anzeigenberatung

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Gutschein € 500
für ein **GRATIS-GUTACHTEN** inklusive
BESTPREIS-BERATUNG bis zum **31.07.2023**
VOR ORT in: SINGEN + Hegau ÜB + Linzgau
KN + Bodanrück RZ + Höri
FOCUS: Einer der besten Makler Deutschlands
IMMOBILIEN BODENSEE Gerhard Hammer
Sachverständiger / Bankfachwirt
0172 7239 045
Gerhard.Hammer@ImmobilienBodensee.eu

25 JAHRE

Albert Ehinger
Alle Arbeiten, die ich darf und kann
Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31/7 17 26
Fachbetrieb
• Malerarbeiten, Gipserarbeiten,
Bodenlegearbeiten
• Wohnungsaufösungen +
Entrümpelungen
• Gartenarbeiten + Bäume fällen
• Bausanierung

LBS IMMOBILIEN
Büro Gottmadingen
Julian Bessler
Bezirksleiter Immobilien
Telefon +49 7731 40148812
julian.bessler@lbs-sw.de
Ihr 5Sterne Makler.
Kompetent. Nah. Fair. Persönlich. Servicestark.
LBS Immobilien GmbH Südwest • www.lbs-immosw.de
Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Brennholz- verkauf

Forstbetrieb
Schätzle
Telefon: 07736-7386
schaetzle58@web.de

Entrümpelung, Haushaltsauf-
lösung, Renovierung
sauber, preiswert, schnell.
T & S Dienstleistungen
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

FUNDGRUBE

Gottmadingen
Gewerbstraße 8/3
Dienstag + Mittwoch
14–18 Uhr
Samstag 10–14 Uhr



Heizung Sanitär Montage

*Bad und WC – Heizung und Wärme –
Kundendienst und Instandhaltung*

HSM Mattmüller, 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31/3 19 98 36
technik@hsm-mattmueller.de

Wechsel in der Geschäftsführung

– PR-ANZEIGE –

Siegfried Schmid übergibt Funktion als Geschäftsführer an Elvira Jäkle und Viola Schmutz



Sichere und schöne Handläufe

Jetzt Innen- und Außentreppen normgerecht und preiswert
nachrüsten! Stürze vermeiden, die eigene Selbstständigkeit
erhalten, Lebensqualität steigern und Ihr Zuhause verschönern.
Große Materialauswahl, schnelle Lieferung und Montage.

Flexo-Handlaufsysteme
Industriepark 310
78244 Gottmadingen

07731 82280-0
www.bodensee.flexo-handlauf.de

Hegau. Am 12. Juli hat der Firmengründer und bisherige Geschäftsführer, Siegfried Schmid, die Funktion als Geschäftsführer abgegeben.

»Es ist ein ganz spezieller Tag für mich«, erklärt Siegfried Schmid. Er

legt sein Amt als Geschäftsführer der Flexo Handlaufsysteme GmbH im Alter von 73 Jahren nieder. Bereits in den letzten Monaten habe man auf den Übergang hingearbeitet. »Nun bin ich froh, dass ich mit diesem Duo gute Nachfolgerinnen



Nach über 20 Jahren übergibt der Firmengründer von »Flexo Handlaufsysteme GmbH« Siegfried Schmid (Mitte) die Geschäftsführung an Elvira Jäkle (links) und Viola Schmutz (rechts).
Foto: Privat

habe«. So übernehmen Elvira Jäkle und Viola Schmutz als langjährige Mitarbeiterinnen gemeinsam das Amt der Geschäftsführung. Siegfried Schmid wird nicht komplett aus der Firma ausscheiden, schließlich bleibt er weiterhin Firmeninhaber. »Aber ich werde mich bemühen, mich aus dem laufenden Geschäft herauszuhalten«, meint er schmunzelnd.

Für den Inhaber ist es besonders wichtig, dass der Name und die Marke der Firma mit den gleichen

Werten wie bisher behandelt werden: »Ich möchte, dass die neuen Geschäftsführerinnen aber auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Werte Ehrlichkeit, Vertrauen und Wahrhaftigkeit weiterleben«.

Die neuen Geschäftsführerinnen Elvira Jäkle und Viola Schmutz danken Firmengründer Siegfried Schmid für das entgegengebrachte Vertrauen. »Wir sind uns der Verantwortung bewusst. Wir sind als Team gewachsen und freuen uns auf die Zukunft«.

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag, 11 Uhr



ÜBERLEBEN IM ZELT

**Jetzt Leben retten und
Menschen schützen. Weltweit.
Mit Ihrer Spende: www.care.de**

IBAN: DE 93 3705 0198 0000 0440 40



care[®]

Die mit dem CARE-Paket

Gemütliches Beisammensein

Sommerfest der Narrengruppe Bodensprenger

Duchtlingen. Die Narrengruppe Bodensprenger Duchtlingen lädt in diesem Jahr wieder zum Sommerfest am Sonntag, 13. August, in »Schoch's Schür in der Mühli« ein. Um 11:30 Uhr geht es los mit dem traditionellen Höröpfleessen. Im Anschluss daran gibt es Kaffee und Kuchen und ab 17:30 Uhr beginnt das Dämmerchoppen mit Brothöröpfeln und Bratwürsten. Die Gruppe bittet darum, der Umwelt zuliebe Teller

und Besteck selbst mitzubringen. Es wird auch eine sommerliche Cocktailbar mit erfrischenden Drinks und eine Hüpfburg für die kleinen Besucher geben. Als besonderes Highlight soll in diesem Jahr das 4. Duchtlinger Entenrennen im Mühlibach stattfinden. Das Fest findet bei jeder Witterung statt. Die Bodensprenger freuen sich über viele Besucher in »Schoch's Schür in der Mühli«.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Gut erhaltene stabile Schlafcouch, Breite 1,6 m, mit Lattenrost, Tel. 07731 182721
- Klavier, Tel. 07731 64708
- 20 Bücher von Dr. Hittich und anderen, Tel. 07731 909910
- Cross-Trainer, Tel. 07731 65834
- Hamsterkäfig aus Holz mit Plexiglasscheiben, 2 Nagerkäfige, Tel. 07739 9288347, ab 18 Uhr
- 1 Gefrierschrank (funktionsbereit), Tel. 0176 34316681
- Wössner Eckbank, Tel. 07739 698
- Leder-Fernsehsessel, elektrisch verstellbar, Tel. 0171 1030786
- Planschbecken, Durchmesser 1 m, Höhe 30 cm, zum Aufstellen, Tel. 07731 60403
- 1 Hundetransportbox für kleine bis mittelgroße Hunde mit Matte, Tel. 66530

Existenz- gründerpreis Hegau:

Letzte Chance zur Anmeldung

Die Suche nach bemerkenswerten Unternehmensgründungen und Geschäftsübernahmen im Hegau erreicht ihren Höhepunkt. Nur noch wenige Wochen bleiben den ambitionierten Gründerinnen und Gründern, um die Teilnahme am ExistenzGründerpreis Hegau zu sichern. Die Anmeldefrist endet am 31. August.

Hegau. Für eine nachhaltige Weiterentwicklung als Wirtschaftsregion braucht der Hegau mutige Existenzgründer. Der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau fördert daher gezielt junge Unternehmen mit dem ExistenzGründerpreis Hegau, der 2023 zum ersten Mal vergeben wird. Mit dem Preis möchte der Verein den Mut von Existenzgründern anerkennen, ihr Engagement in den Anfangsjahren nach einer Neugründung oder Geschäftsübernahme aktiv unterstützen und zu einer engen Vernetzung mit anderen Unternehmen in der Region beitragen.

Bewerben können sich alle Gründerinnen, Gründer und Gründer-Teams, die im Zeitraum von 1. Januar 2019 bis 31. Dezember

2022 eine berufliche Existenz neu gegründet oder ein bestehendes Geschäft übernommen haben und deren Firmensitz sich in einer Kommune des Regionalen Wirtschaftsfördervereins Hegau befindet – also in Aach, Engen, Hilzingen, Mühlhausen-Ehingen oder Tengen. »Faktoren wie Alter, Branche oder Unternehmensgröße spielen für die Teilnahme keine Rolle«, so Peter Freisleben, Projektleiter und Geschäftsführer des Wirtschaftsfördervereins. »Wir suchen einfach nur mutige Existenzgründer, die mit ihrer eigenen Erfolgsgeschichte anderen potenziellen Gründern in der Region Mut machen«.

Neben einem Preisgeld in Höhe von 2.000 Euro erhält der Gewinner des ExistenzGründerpreises Hegau 2023 ein SK ONE Mediapaket im Wert von 2.000 Euro sowie wertvolle Publicity im Rahmen der Preisverleihung. Die Bewerbungsfrist endet am 31. August. Der Gewinner wird durch eine unabhängige Jury ermittelt. Die Preisverleihung findet am 15. November statt. Teilnahme und weitere Informationen unter www.egp-hegau.de.

Existenz Gründerpreis Hegau 2023

Regionaler
Wirtschafts-
förderverein
Hegau e.V.



Wir fördern Unternehmermut!

Bewerben Sie sich für den ExistenzGründerpreis Hegau, der 2023 zum ersten Mal vergeben wird.

Haben Sie im Zeitraum vom 1. Januar 2019 bis 31. Dezember 2022 neu gegründet oder übernommen? Der Preis prämiiert Mut und Engagement und fördert die Vernetzung mit anderen Unternehmen in der Region.

Dem Gewinner winken ein **Preisgeld von 2.000 Euro** und dazu ein **SK ONE Mediapaket im Wert von 2.000 Euro** sowie Aufmerksamkeit für Ihr Unternehmen.

Bewerbung bis 31. August 2023 unter www.egp-hegau.de



**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**

Energieagentur Kostenlose Energieberatung

Hilzingen. Weniger Energie verschwenden, Ressourcen sinnvoll nutzen, das Klima schonen: Auch im Eigenheim lässt sich viel Energie sparen. Je nach Gebäude gibt es unterschiedliche Möglichkeiten und Einsparpotenziale. Wenn eine Sanierung oder ein Heizungstausch anstehen, kann eine Beratung inklusive Hinweis auf Fördermittel eine hilfreiche Unterstützung sein. Eine Starthilfe für die eigene Energiewende ist die kostenlose Erstberatung. Im Rathaus in Hilzingen findet der nächste Termin am Montag, den 14. August, nachmittags von 15:15 bis 17:30 Uhr statt.

Diese kostenlose Beratung durch die Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH zeigt anbieterunabhängig und individuell, wie mit welchen Maßnahmen und mit welchen Verhaltensänderungen gezielt Energie eingespart werden kann, ohne auf den gewohnten Komfort verzichten zu müssen. Interessenten melden sich bitte bei der Energieagentur Kreis Konstanz per E-Mail unter info@ea-kn.de beziehungsweise telefonisch unter 07732 939 1234, Montag bis Freitag von 8:30 bis 11:30 Uhr, um einen Termin auszumachen.



Naturfreunde Gottmadingen Weingut- besichtigung

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen führen am Samstag, 9. September, eine Wanderung mit anschließender Besichtigung und Weinprobe beim Weingut Zolg durch. Aufgrund eines beschränkten Platzangebotes ist eine Voranmeldung bis Freitag, 4. August, beim Tourenleiter Clemens Isak, Tel. 07731 62135 erforderlich. Nähere Infos gibt es auch auf der Homepage unter www.naturfreund-gottmadingen.de unter Ausschreibungen.

Städtepartnerschaft Lizzano-Fahrt

Hilzingen. Die Partnerschaft der Gemeinde Hilzingen mit der Gemeinde Lizzano in Belvedere, Italien, besteht nun schon seit fast 22 Jahren. Nach langer Corona-Pause sind wieder Gruppenfahrten möglich, weshalb die Gemeinde Hilzingen zusammen mit dem Partnerschaftskomitee für Mai 2024 eine Reise in die Partnergemeinde nach Italien plant.

Sobald der genaue Termin, der von der weiteren Terminplanung der italienischen Freunde abhängt, das Programm und die Kosten der Reise feststehen, erfolgen weitere Informationen. Wer sein Interesse an der Teilnahme schon mal unverbindlich bekunden möchte, meldet sich unter gemeinde@hilzingen.de.

Sonnenschutz wird noch wichtiger

Klimawandel hat eine erhöhte UV-Belastung zur Folge

Hegau. Längere Sonneneinstrahlung, insbesondere zwischen 11 und 15 Uhr, und Sonnenbrände sollten vermieden werden. Kleidung und Sonnenbrille, die nach UV Standard 801 beziehungsweise UV-400 zertifiziert sind, bieten optimalen Schutz für Haut und Augen. Sonnenschutzmittel mit hohem Lichtschutzfaktor sollten großzügig verwendet werden. Zum

Eincremen des ganzen Körpers werden etwa vier Esslöffel Sonnencreme empfohlen. Nachcremen ersetzt die durch Schwitzen oder Baden verloren gegangene Creme, erhöht aber nicht die Wirkdauer. Besonders Kinder benötigen einen geeigneten Sonnenschutz. Und Säuglinge im ersten Lebensjahr dürfen generell nicht der direkten Sonne ausgesetzt werden.

Fundsachen

Die Fundsachen können im Bürgerbüro abgeholt werden.

- 1 Lederjacke, Fundort: Praxis Killwies Hilzingen
- Apple Airtag, Fundort: Flückiger Str. in Weiterdingen
- 1 Schlüsselbund, Fundort: Volksbank Hilzingen

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:

Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,

Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,

E-Mail: info@info-kommunal.de

Geschäftsführer: Tobias Gräser

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0 75 31 / 99 94 44 4 (Ortstarif)

Die Gemeinde Gottmadingen sucht für ihren

Kindergarten „Im Täschen“



einen Erzieher (m/w/d) für die Krippe
unbefristet, 37-39 Wochenstunden (95-100 %)

einen Erzieher (m/w/d) für die Spielgruppe
unbefristet, 14,5 bzw. 21,5 Wochenstunden (37 / 55 %)

eine Hauswirtschaftskraft (m/w/d)
unbefristet, 20 Wochenstunden

Die ausführlichen Stellenausschreibungen finden Sie unter www.gottmadingen.de (Rathaus > Jobs und Ausbildung).

Für Fragen steht Ihnen Sabrina Emhardt unter der Telefonnummer 07731 908-146 gerne zur Verfügung.

Johann-Georg-Fahr-Straße 10
78244 Gottmadingen

hauptamt@gottmadingen.de
www.gottmadingen.de



Metzgerei Gebr. Rimmele
(ehem. Metzgerei Knoll)
Kirchstr. 1, Gottmadingen
Tel. 0 77 31/7 16 53

Beste regionale Qualität – guter Preis Do.–Sa.

Hackfleisch gem.	kg	€ 9.50
Knaller der Woche Rinder-Rumpsteak	100 g	€ 2.89
zartes Rinderfilet	100 g	€ 4.49
Schweinehals auch eingel.	100 g	€ 1.49
Bio Lyoner eig. Herst.	100 g	€ 1.99
Roter Schwartenmagen nach Opas Rezept	100 g	€ 1.59

Samstag ab 11.30 Uhr Happy Hour 30 % auf alles Eingelegte

Dienstag Hackfleischtag: gemischtes Hackfleisch Kg € 8.88

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:

Montag von 09:30 bis 12:30 Uhr

Mittwoch von 09:30 bis 12:30 Uhr

Freitag von 09:30 bis 12:30 Uhr

Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl

KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517

E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 27.07.2023

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Freitag, 28.07.2023

09:00 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindesaal

Sonntag, 30.07.2023

10:30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst, Liturgieteam:

Prädikantin Gevinon von dem Bussche-Kessell / Organistin Valentin
na Biegler-Dreher

Freitag, 04.8.2023

09:00 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindesaal

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Michael Weber

Ökumene

IMPULS

Was bleibt?

Was uns bleibt
von unserm Lebenstanz,
ist nicht das Lachen,
nicht die Lust,
die Schönheit und der Glanz.
Was uns bleibt
von unserm Lebensfleiß,
ist nicht die Arbeit,
nicht der Lohn,
die Mühe und der Schweiß.

Die Liebe bleibt.
Was wir aus Liebe tun,
das bleibt besteh'n,
auch wenn es still geschieht
und ungeseh'n,
wenn es nur Liebe ist,
die uns hier treibt,
die Liebe bleibt.

(T. Manfred Siebald, G. Cae Gauntt 1991)



Bild: Freiburger Münsterturmuhre

Wieder geht ein Schuljahr zu Ende, die einen sind einfach nur froh:
Endlich Ferien!

Andere fragen sich: Was bleibt? Was wird von all dem, was wir in
diesem Jahr angestoßen haben, bleiben und sich weiter entwickeln.
Dieses Lied, von Manfred Siebald geschrieben und von Cae Gauntt
gesungen, kenne ich seit 1991, seit ich hauptberuflich in der Kirche
arbeite. 2007 habe ich diesen Text zu meinem Arbeitsmotto gewählt.
Es tut absolut gut sich immer mal wieder zu fragen: Was hab ich aus
Liebe getan? Was tue ich mit Hingabe und Leidenschaft? Das
orientiert und übt das Selbstbewusstsein, es befreit und macht
viele leichter.

Wenn Sie mögen, hören Sie sich das Lied einfach mal an: <https://youtu.be/rCa2UrNqvFU> oder scannen Sie mit ihrem Handy den
QR-Code:



Eine gute Woche wünscht Ihnen
Gemeindereferentin Simone Meisel

**Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der
evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:**

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompfer, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindereferentin, Tel. 07731-16710-24

Herbstausflug mit dem Seniorenwerk St. Peter und Paul

Gleich nach den Schulferien wollen wir ihn unternehmen, und zwar
am Mittwoch, 13. September, nach Hüfingen ins dortige Schulmu-
seum. Die Abfahrtszeiten:

Weiterdingen: 13:45 Uhr

Duchtlingen: 13:55 Uhr

Hilzingen Kirche: 14:00 Uhr

Die Rückkehr wird gegen 19 Uhr sein. Der Preis für die Fahrt und den
Eintritt mit Führung beträgt 20 Euro pro Person. Das Abendessen ist
im »Kranz« in Behla vorgesehen. Anmeldungen bei Fr. Eder,
Tel. 07731 6 3773. Wir freuen uns auf einen schönen gemeinsamen
Nachmittag.

Die Leitungsgruppe



Römisch - katholische

Kirchengemeinde

Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen,
St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche
St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Kirchennachrichten

Unsere Gottesdienste

Donnerstag, 27. Juli 2023

16:00 Uhr **Weiterdingen** Andacht - Dekanat Hegau und Verrechnungsstelle Singen

Freitag, 28. Juli 2023

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier

17. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 29. Juli 2023 Hl. Martha

14:00 Uhr **Hilzingen** Wortgottesdienst anlässlich der Goldenen Hochzeit von Elisabeth und Erhard Stecker - mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend - an der Kriegerheimkehrkapelle in Dietlishof

Sonntag, 30. Juli 2023

09:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier

11:45 Uhr **Schlatt a.R.** Tauffeier von Mariella Zureich

Dienstag, 1. August 2023 Hl. Alfons Maria von Liguori, Ordensgründer

17:30 Uhr **Binningen** Anbetung - Rendezvous mit Gott

L: Liturgieteam Binningen

19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier

Mittwoch, 2. August 2023

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier - bei gutem Wetter an der Kriegerheimkehrkapelle

Freitag, 4. August 2023 Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

Verklärung des Herrn

Samstag, 5. August 2023

11:00 Uhr **Hilzingen** Trauung von Thi Thuong Chau Nguyen und Van Tran

11:00 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Chloe Tran

13:30 Uhr **Weiterdingen** Trauung Benedikt und Sabrina Sorg, geborene Dittrich

19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier am Vorabend, Gedenken:

Hildegard Maier, Alfred Czerwinski und verstorbene Angehörige

Sonntag, 6. August 2023

09:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier, Gedenken: nach Meinung, Rolf Jäkle

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Eucharistiefeier an der Kriegerheimkehr-Kapelle

Herzliche Einladung zur Eucharistiefeier am Vorabend, Samstag, 29. Juli, 19 Uhr, bei gutem Wetter an der Kriegerheimkehrkapelle in Dietlishof, bei Regen in der Pfarrkirche St. Peter und Paul. Der Ausweichtermin für den Gottesdienst an der Kriegerheimkehrkapelle ist am Mittwoch, 2. August, 19 Uhr.

Frauengemeinschaft Hilzingen - Gottesdienst Liebfrauenkirche Singen

50 Jahre FIN = Frauen in Not. Ein Netz das trägt

FIN wurde aus dem bestehenden Hilfsprojekt »Mütter in Not« weiterentwickelt. Heute steht ein Netzwerk gut ausgebildeter kfd-Frauen in den Dekanaten zur Verfügung, die Frauen in Notsituationen zu unterstützen. Sie besuchen die Hilfesuchenden, Höhenzüge, beraten können in akuten finanziellen Engpässen Anträge an die Hilfsfonds des kfd-Netzes Frauen in Not stellen.

50 Jahre FIN: das Dekanatsteam feiert dieses 50 jährige Bestehen am 4. August um 18 Uhr in der Liebfrauenkirche in Singen mit einem Gottesdienst und lädt anschließend zum Wurstsalatessen ein.

Frauengemeinschaft Hilzingen - Mitbringtafel

Am Mittwoch, 9. August, wollen wir unsere jährliche Mitbringtafel nach der Abendmesse veranstalten. Hierzu laden wir alle Frauen ganz herzlich ein. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Jeder bringt etwas Geschnippeltes, Gekochtes, Gebackenes also ihr Lieblingsgericht mit und so entsteht ein herrliches Schlemmerbuffet. Bitte daran denken, Teller, Besteck und Glas mit zu bringen. Wir freuen uns darauf viele Frauen begrüßen zu können und den Abend gemeinsam zu genießen.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus, Schulstraße 11, Hilzingen-Binningen von 14:30 bis 16:30 Uhr am Dienstag, 8. August, der nächste Termin ist der 12. September. Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter Tel. 07739 5570 (Fr. Schwert).

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Tel: 07731/16710-0 oder Tel: 07739-227,

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Tel: 07731/16710-24,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Petra Haitz

Bürozeiten: Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montagnachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731/16710-0 / Fax: 07731/16710-29

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

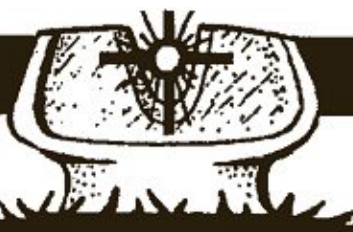
Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 17.30 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

W. SCHWARZ
STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN



GRABMALE
SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43




KFZ-Meisterwerkstatt
für alle Marken gut und günstig/
Hol- und Bringservice/Kunden-Ersatzwagen

www.dier-jakob.de 077 31/86 87-25

Markenparfums

Donnerstag, 27. Juli 2023 von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag, 28. Juli 2023 von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Samstag, 29. Juli 2023 von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<
Gottlieb-Daimler-Strasse 7
Tel. 07731 917781
78239 Rielasingen-Worblingen

@pferdeschule_hegau

PRAKTIKANT*IN GESUCHT

für 6 bis 12 Monate

- Mindestalter 16 Jahre
- Pferdeerfahrung erwünscht
- Montag - Freitag, plus ein Wochenende pro Monat
- etwa 30 Stunden pro Woche




Das erwartet dich:

- Mithilfe bei der Stallarbeit
- Pferdepflege
- Mithilfe bei Kinderreitgruppen und Events
- leistungsgerechte Vergütung
- Reitunterricht inkl. Pflegepferd

DU HAST INTERESSE?
Melde dich bei uns unter
 info@pferdeschule-hegau.de
 0160-93844373
 pferdeschule_hegau
Wir freuen uns auf dich!

 Pferdeschule Hegau Ramona Graf Katzentalerhof 2 78247 Hilzingen

auch im Notfall
sind wir für Sie da!



KERSCHBAUMER

Heizung
Bäder
Service

Es gibt sensationelle staatl. Förderungen bei Heizungs-Sanierungen!
Weiter ist bis Ende 2023 ein Gas-/Ölheizungstausch noch ohne die zusätzlich geplanten gesetzlichen Restriktionen möglich.
Rufen Sie an, wir informieren Sie gerne!
Engen 07733-505-870 www.kerschbaumer.de



Übergrößen

ändern - gratis - sofort

und mehr ...

**Alles um
50 % reduziert**

HILDEBRAND
Moden

Anrufen und Termin vereinbaren.

Damen-Gr. bis 64, Herren-Gr. bis 86.

78576 Emmingen

Hauptstr. 43

+49 (0) 74 65/24 84

gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de · Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder
Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

Kaufgesuche

Sammler sucht v. 1800 - 1960 alles

von der Feuerwehr, dem Zoll, Forst u. Roten Kreuz; Abzeichen, Orden, Dolche, Urkunden, Fotos, Mützen, Uniformen. **Tel. 07774 920 787**

Flohmarkt

Hausflohmarkt/Hilzingen/So. 06.08.

wg. Haushaltsauflösg., von 9-13 Uhr,
Braungasse 2 A, Hilzingen

Verloren Gefunden

PANDORA Armband verloren!!!

Am 16.07.23 habe ich im Schwimmbad in Engen mein PANDORA Armband in der Umkleidekabine liegen lassen. Es ist mir sehr wichtig, da viele schöne Erinnerungen daran hängen. Wenn Du es gefunden hast - melde Dich bitte unter **Tel. 0774 6338, - Danke!**

Nebenverdienst

Wer bringt mir (Rentner) computern und Smartphone bei, im Raum Engen-Engen, Tel. 0170 8155556

Immobilien

2,5-ZI-Whg. 78234 ENGEN-Stadt

Mais.Whg., Bj. 1992, sep. Gäste-WC, 2 Balkone, Keller + ausbaubarer Speicher + Stellpl., Erstbezug nach Renovierung KP € 199.500 + Stpl. 9.500 = € 209.000 **G.Bahn10@web.de**

2,5 Zi. Whg. 78244 GOTTMADINEN

EBK, Loggia, Keller in kl. MFH mit 2 Gar. nur € 129.500 + 2 TG 29.500 **helmutloehn71@web.de**

3 FH in MÜHLHAUSEN - günstig

Gehobene IDYLLE am Bach auf 1.000 m² mit 260 m² Wfl. + neuerer Wintergarten alle 3 Whg. mit Garten sind kurzfr. frei Erneuert: Gas-Heizung, Fenster, Bäder etc. reduzierte € 599.000 + 3 Gar. € 49.000 = € 648.000 **horst.rost17@web.de**

3,5 Zi HILZINGEN/Hegau

Schöne Wohnung, herrl. SW-Balkon Toller Weitblick in ruhigster Lage Bj. ca. 2000, € 279.000 + TG Box € 19.000 **EikeChur@web.de**

EFH mit ELW in ANSELFINGEN

Ca. 170 qm, ELW, Garten, Garage, nur € 369.000,00 incl. Garage **AstridAnsel@web.de**

DAS
HAARZIMMER

Neueröffnung am 29.07.2023 von 14.00 bis 18.00 Uhr

Freue mich auf euer Kommen.

Termine für das perfekte Hairstyling sind
bereits buchbar unter www.dashaarzimmer.de

DasHaarZimmer

Nadine König • Bahnhofstr. 6 • Hilzingen Schlatt am Randen • 07739/9285747 • www.dashaarzimmer.de


Richter & Nickel
SCHORNSTEIN-TECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99



Ambulante Kranken- u. Altenpflege

**Wir brauchen Verstärkung
in der Hauswirtschaft!**Wir bieten eine Beschäftigung als
Teilzeit- oder 520-Euro-Kraft.**Die Einsatzzeiten gestalten wir
mit Ihnen zusammen und flexibel.**Rufen Sie an und erfahren Sie mehr.
Ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet
und ein engagiertes Team erwartet Sie.**077 33/68 93****077 36/98 910**

BABY-OUTLET-GOTTMADINGEN

Aktuelle und Vorjahreskollektionen
von Topmarken zu Superpreisen

- ✕ Kinderwagen (u.a. ABC Design & HARTAN)
- ✕ Kinderautositze (u.a. Cybex & Osann)
- ✕ Spielwaren, Babytextil
- ✕ ... und vieles mehr!

Outlet
ooooooooo**Gewerbestr. 22 - 78244 Gottmadingen**
+49 (0)7731 63937 - babyblume.de**Miele**Schnell auf Höchstleistung.
Schnell kontrolliert.Das neue Miele TwolnOne ist unsere leistungsstärkste
Kombination aus Induktionskochfeld und Dunstabzug.
Das ist Qualität, die ihrer Zeit voraus ist.

Miele. Immer Besser.

Gutschein
für eine kostenlose
Beratung zur
Küchengeräte-
Modernisierung
bei Ihnen
zu Hause!dodaro
ENTERTAINMENT. HOME. SERVICE.Ekkehardstraße 19+21 78224 Singen t. 07731 943140-0 info@dodaro-singen.de
www.dodaro-singen.de **Miele Spezialist**